

migoe

100STE JAARGANG – No.: 127

DINSDAG 7 JUNI 1983

Vandaag

Nieuws in vogelvlucht

TEHERAN — Drie Iraanse oliebronnen staan in brand en een vierde heeft lekkages als gevolg van Iraakse bombardementen. Zo is officieel in Teheran meegedeeld.

*****

ADDIS ABEBA — De Afrikaanse leiders proberen de kwestie van de Westelijke Sahara in particuliere gesprekken op te lossen om zo een ineenstorting van de Organisatie van Afrikaanse eenheid te voorkomen.

*****

WARSCHAU — Passief verzet tegen het militair bewind in Polen is bepleit door Anna Walentynowicz, de beroemde kraandrijfster van Gdansk en stuwkracht achter Solidariteit.

*****

ANKARA — President Zjiwkov van Bulgarije is op bezoek in Turkije. Aan de orde komt het Bulgaarse voorstel voor een Balkan top.

*****

MANAGUA — Nicaragua heeft 3 VS-diplomaten het land uitgewezen omdat zij zouden complotteren tegen leiders van de Sandinistische revolutie.

*****

CARACAS — President Herrera Campins van Venezuela heeft het IMF gevraagd een commissie te sturen om de financiele situatie door te lichten.

*****

BEIROET — Een hoge Libische diplomaat is zwaar gewond bij een aanslag in Libanon. De dader zei de aanslag te hebben gepleegd uit protest tegen de weigering van de diplomaat hem een visum te verstrekken om in Libie te gaan werken.

*****

DEN HAAG — Een enquete heeft uitgewezen, dat ruim tachtig procent van de werkende leden van de vakcentrales FNV en CNV bereid zijn een deel van hun loon in te leveren voor verbetering van de werkgelegenheid. Maar dan moeten werkgevers en werknemers concrete afspraken maken over de besteding van het loon.

*****

LIMA — De regering van Peru heeft zijn strijd tegen de guerrilla's aanmerkelijk verhard. Dit blijkt onder meer uit de aanstelling van generaal Balaguer Morales tot nieuwe commandant van de Guardia Civil. Morales is in de Verenigde Staten speciaal opgeleid in guerrillabestrijding.

*****

BUENOS AIRES — De leiders van de grote politieke partijen in Argentinie vinden, dat het conflict met Chili over het Beagle-kanaal bijgelegd, en de sfeer tussen beide landen moet worden verbeterd. In het verleden heeft het Beagle-conflict bijna tot oorlog geleid.

*****

DJAKARTA — Indonesie krijgt voor twee miljard dollar hulp van de VS, West-Europa en Japan. Over de voorwaarden en besteding wordt de volgende week in Amsterdam gesproken door de donorlanden.

*****

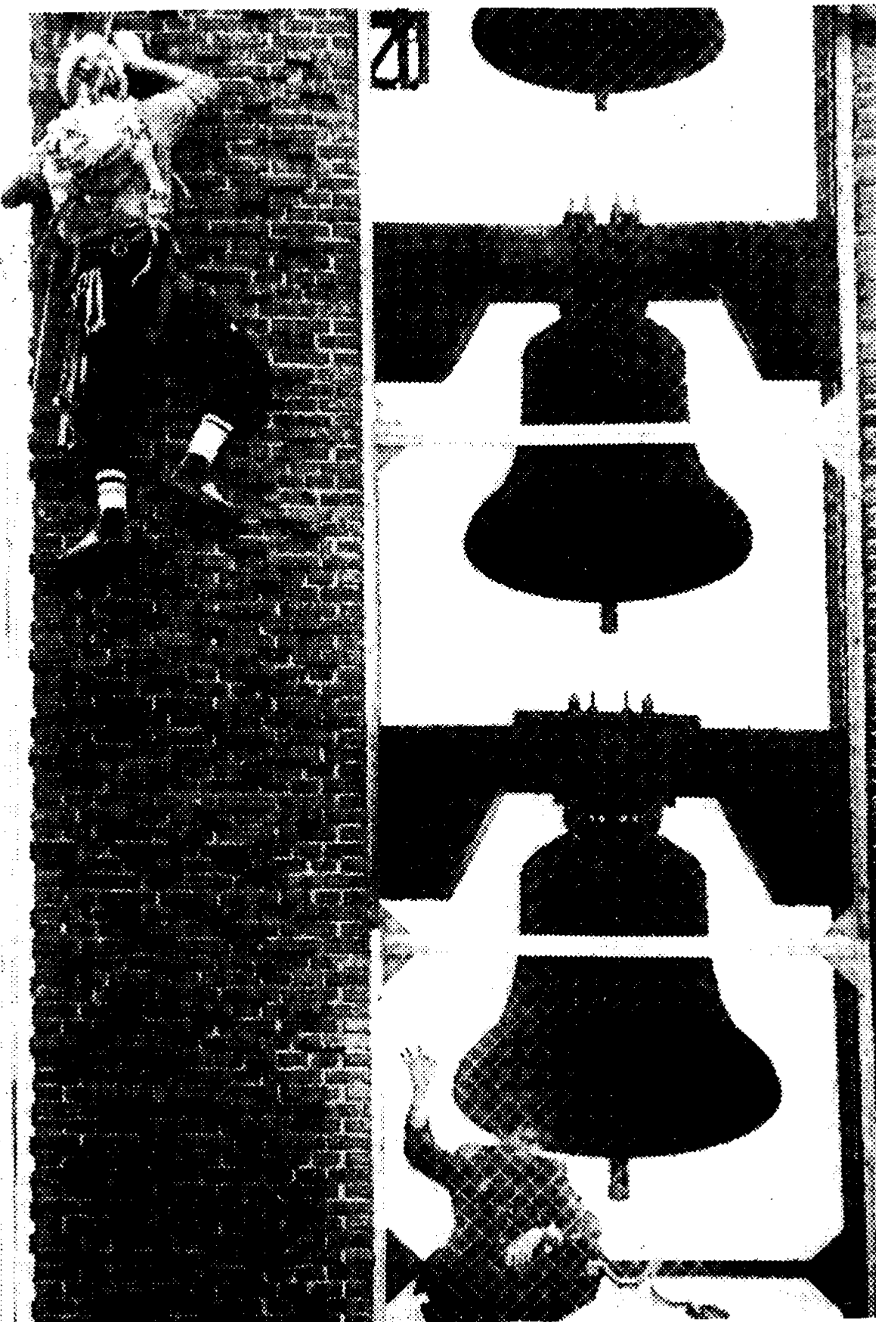
DEN HAAG — Het Nederlandse Genootschap van Hoofdredacteuren heeft geprotesteerd tegen de weigering van de Poolse regering visa te verstrekken aan vier Nederlandse journalisten. Aan het bewind in Warschau wordt gevraagd de visa alsnog uit te schrijven.

*****

LONDEN — De "Financial Times" verschijnt voorlopig niet. Het grafisch personeel is in staking tegen het ontslag van 114 collega's en wenst ook loonsverhoging voor de groei van de oplaag van 150.000 naar 275.000. De bedrijfsleiding zegt, dat eerst de productiviteit moet stijgen, voordat van opslag sprake kan zijn.

*****

ANKARA — In de Turkse hoofdstad Ankara is de doodstraf voltrokken aan twee uiterst rechtse militanten van 23 en 24 jaar door middel van ophanging.



ROTTERDAM — Twee verwoede Nederlandse bergbeklimmers vinden, dat de overheid veel geld voor andere sporten uittrekt, maar vrijwel niets voor hun hobby. Daarom hebben ze uit protest de katholieke kerk in het centrum van Rotterdam beklommen, terwijl honderden belangstellenden toekeken. Zelfs het kruis bedwongen de twee bij hun actie.

Na goedkeuring herstelplan

Venezuela mag lenen uit speciaal fonds IMF

CARACAS — Venezuela mag geld opnemen uit het speciale fonds van het IMF (Internationale Monetaire Fonds) voor financiele hulpverlening aan landen die door een ernstige inzinking van hun inkomsten uit export in betalingsproblemen raken. De Venezolaanse minister van planning, Maritza Izaguirre, deelde gisteravond in Caracas mee dat daarover in principe overeenstemming is bereikt met het bestuur van het IMF. Als het verzoek om 1,4 miljard dollar te mogen opnemen uit de „Compensatory Financing Facility" wordt goedkeurd, wordt Venezuela het eerste land dat een beroep op dat speciale fonds mag doen. Afgewacht moet nog worden of het IMF akkoord gaat met het economische herstelprogramma dat de regering in Caracas aan haar buitenlandse schuldeisers heeft voorgelegd.

De Venezolaanse minister van Financien, Arturo Sosa, bespreekt momenteel het herstelprogramma in New York met een delegatie van de buitenlandse banken die vorderingen op Venezuela hebben. Hij hoopt dat ze akkoord zullen gaan met uitstel van betaling voor een bedrag van 15,8 miljard dollar dat dit jaar en volgend jaar moet worden afgelost. De totale buitenlandse schuld van Venezuela bedraagt ongeveer 27 miljard dollar.

Behalve de 1,4 miljard dollar uit het speciale fonds wil Venezuela nog een "normaal" krediet van 1,4 miljard dollar bij het IMF opnemen om zijn onderhandelingspositie te verbeteren. De banken zijn er inmiddels al wel akkoord mee gegaan dat het uitstel van negentig dagen voor aflossing van schulden die dit jaar vervallen, zal worden verlengd.

Venezuela, één van de oprichters van de OPEC (organisatie van olie exporterende landen), behoort tot de landen die ondanks hun olierijkdom in financiele moeilijkheden zijn geraakt door de vermindering van de vraag naar olie en de verlaging van de olieprijzen.

In de periode dat aan de stijging van de olieprijzen geen eind leek te komen leende het land veel geld voor de uitvoering van allerlei ontwikkelingsprojecten. Aflossing en rentebetaling leveren sinds het inzakken van de oliemarkt de grootste problemen op.

Gebonden vrijheid

IN DE MAALSTROOM van internationale dagen en jaren, die vooral gedurende het laatste decennium aan ons pleegt voorbij te gaan, dreigt er af en toe één uit de boot te vallen. Dat is bijvoorbeeld het geval met de Internationale Dag van de Persvrijheid, die wij vandaag beleven. Toch is, van al die alle-landen-omvattende gedenkingen, deze dag zeker niet één van de onbelangrijkste. Omdat hij het wezen raakt van de menselijke vrijheid en ontplooiing. Geen samenleving kan optimaal functioneren zonder een perswezen, dat positief-kritisch begeleidt en aanwijst. Geen volk kan zich volgroeid voelen zonder de mogelijkheid zich onbezwaard te uiten. Geen mens kan zich werkelijk vrij noemen zonder openlijk te kunnen ageren of reageren. Omdat de democratie door meer dan 56 procent van de wereldbevolking niet of slechts ten dele wordt beleefd, wordt ook de persvrijheid door een meerderheid van de mensheid niet ervaren. Het is ook een somber beeld, dat wij voorgeschoteld krijgen: alleen al in onze eigen regio is er strenge perscensuur in Haiti, Nicaragua, Argentinie, Cuba, Suriname en Uruguay. In Chili en Paraguay wordt de pers gedwongen tot zelfcensuur. Tal van obstakels belemmeren de pers in zijn vrije uitoefening in Brazilie, Guatemala, Panama en Colombia. Het belang van de vrije pers als vooraanstaande begeleider van regering en regeerders en als voorspreker en pleitbezorger van het volk wordt



getypeerd door het gevaar waaraan de uitoefenaars ervan blootstaan: twintig journalisten "verdwenen" in Argentinie, acht vonden de dood in Peru, talrijk zijn de aanslagen op persmensen in El Salvador, Honduras en Guatemala.

Het is één van de vele deugden van onze Antillen, dat de persvrijheid hier niet alleen tot de dag van vandaag bestaat, maar ook als een onaantastbaar gegeven wordt aangemerkt. Maar zoals het met alle vrijheden het geval is, draagt ook deze vorm zijn eigen specifieke verantwoordelijkheden in zich. Een vrijheid-ingebondenheid, die door tal van redenen wordt bepaald: landsbelang, openbare orde, veiligheid, nationale doelstellingen. Maar evenzeer door een diepverankerd respect voor leven en welzijn van de mede-burger.

Het is zeker niet de bedoeling van de initiatiefnemers geweest om op een dag als vandaag enkel en alleen vreugde en lof te bezingen van de pers, hoezeer dat in bepaalde gevallen ook gepast en op zijn plaats is. Het moet kennelijk ook in de bedoeling hebben gelegen om de zonder dwang opgelegde beperkingen en ingedamde verantwoordelijkheden te beseffen. En die uiteindelijk ook daadwerkelijk in praktijk te brengen. Als wij met zijn allen - en zeer in het bijzonder de pers - hiervan doordrongen raken, is deze dag toch niet in de maalstroom terechtgekomen.

VOOR 90 PROCENT IMPORTEN UIT OOST-BLOK

Economie rust op smalle basis

Cuba steeds sterker in houdgreep van Sovjets

HAVANA — Geplaagd door slechte suikeroogsten en een zware buitenlandse schuld, zal Cuba zich voor economische hulp in nog grotere mate moeten richten tot de Sovjet-Unie en zal het Caribische eiland daardoor nog sterker terechtkomen in de greep van de Sovjets. Aldus buitenlandse waarnemers, die ook wijzen op de richelsmalle basis van de Cubaanse economie, die vrijwel geheel afhankelijk is van de suiker-export.

De oogst zal dit jaar bitter tegenvallen. Hevige regens hebben voor een tegenvallende productie gezorgd. En voor een late oogst, waardoor het land krap is komen te zitten in buitenlandse valuta.

Cuba is tevens één van de vele derde wereld-landen, die niet in staat is te voldoen aan zijn enorme buitenlandse schuld, die volgens officiele verklaringen uit Havana in totaal de tegenwaarde bedraagt van 6,3 miljard Antilliaanse guldens. Cuba heeft derhalve geen keus en zal zich opnieuw moeten wenden tot de Sovjet-Unie voor een vergroting van de economische hulp. Die bedraagt volgens westerse schattingen al 300 miljoen per dag.

De afhankelijkheid van Cuba ten opzichte van de Sovjet-Unie is de laatste drie jaar overigens nog verder toegenomen. Dat komt voornamelijk tot uiting in de export-cijfers. Tot en met 1979 werd voor 75 procent ingevoerd uit de Sovjet-Unie en diens Oost-Europese bondgenoten. In 1980 liep de import uit het Oost-blok op tot tegen de tachtig procent, om verleden jaar een nog hoger totaal te bereiken. De verwachting is, dat Cuba dit jaar voor bijna 90 per cent uit het socialistische kamp zal importeren. Dit is trouwens geheel in overeenstemming met het beleid van de regering in Havana. Onder-minister Amadeo Blanco van handel zegt hierover: "Als wij in socialistische landen producten kunnen krijgen van dezelfde kwaliteit als die welke het westen levert, kopen wij in de socialistische landen".

Ondanks een weinig expanderende economie heeft Cuba de levensomstandigheden van het volk gedurende de laatste jaren toch wel verbeterd en bleef de vooruitgang niet alleen beperkt tot sectoren als onderwijs en gezondheidszorg. De afhankelijkheid van de Russische economie maakt echter, dat de Cubaanse machthebbers het niet in eigen hand hebben om het land naar eigen inzichten in te richten. Cuba's buitenlandse schuld vloeit voor een groot deel voort uit tegenvallende suikerprijzen gedurende de laatste jaren en een verminderde export van nikkel.

In maart heeft Cuba een herschikking kunnen bewerkstelligen voor de terugbetaling van zijn buitenlandse schuld. Net als andere landen, die in een soortgelijke positie verkeren, heeft Cuba dit jaar niet eens de rente kunnen terugbetalen. Met banken in Spanje, Frankrijk, en Japan is een nieuwe regeling bewerkstelligd, waardoor de afbetaling van de schulden van dit jaar pas begint in 1986, maar dan tegen een hogere rente. Ondanks de vrij moeilijke positie, waarin het land verkeert, zijn Cubaanse (overheids) zakenlui optimistisch gestemd. Juan Ochoa Gonzalez, directeur van één van de grootste suikerbedrijven zegt, dat ondanks de slechte en late oogst, zijn 1500 werknemers op tijd zullen worden uitbetaald. "Vóór de revolutie zou dit niet mogelijk zijn geweest en zouden onze mensen van honger zijn omgekomen", aldus Gonzalez, eraan toevoegend, dat "imperialisten nooit helpen als het slecht gaat".

Reagan in augustus naar Mexico

MEXICO STAD — President Reagan heeft een uitnodiging aangenomen van president Miguel de la Madrid Hurtado van Mexico om hem in augustus te ontmoeten in een stad in het noorden van Mexico. Stad en juiste datum van de ontmoeting zullen nog nader worden vastgesteld. Reagan en De la Madrid kennen elkaar al van een ontmoeting op 8 oktober 1982 in de steden San Diego in de Verenigde Staten en Tijuana in Mexico. De la Madrid was toen kandidaat-president. Hij werd op 1 december beedigd.

Maffia-leiders veroordeeld

PALERMO — Het offensief van de Italiaanse regering tegen de maffia heeft een groot succes geboekt met de veroordeling van de vermoedelijke leiders van drie families, de Spatola's, de Inzerillo's en Gambino's, uit Palermo. Van de 75 beklaagden werden er 59 veroordeeld tot in totaal 400 jaar gevangenisstraf wegens hun aandeel in de georganiseerde misdaad.

Het was het eerste proces onder de nieuwe anti-Maffia wetgeving die het Italiaanse parlement vorig jaar heeft aangenomen na de moord op de politiechef van Palermo, generaal Dalla Chiesa. De lokale openbare aanklager beschuldigde de aangeklaagden ervan te behoren tot de "nieuwe Maffia" die zich bezighoudt met bouwzwendel op Sicilie, en heroinehandel in Azie, het Midden Oosten en de Verenigde Staten. De aanklacht vloeide voort uit het oprollen van de "French connection" aan het eind van de jaren zeventig en het gebruiken van speciale bevoegdheden om verdachte bankrekeningen te controleren.

Weer succes voor Afghaans verzet

NEW DELHI — Afghaanse guerrillastrijders hebben bij een aanval op regeringstroepen in berggebied van oost-Afghanistan tweehonderd leden van een elitecommando gedood. De gevechten met de regeringstroepen die drie dagen duurden, vonden vorige maand plaats, zo heeft een westerse diplomaat verklaard. De overlevenden van het elitecommando zouden zijn overgelopen naar de opstandelingen. De diplomaat noemde de aanval van het Afghaans verzet in de oostelijke provincie Paktiya een zware slag voor het Afghaanse regime. In de rapporten van diplomaten worden niet gesproken van betrokkenheid van Russische troepen bij de gevechten.

Hernieuwde oproep UNCTAD aan Westen:

Markten openhouden voor export uit derde wereld

BELGRADO — Het westen zal er niet in slagen een duurzaam economisch herstel op gang te brengen zolang het blijft weigeren rekening te houden met de noden van de arme landen. Dit is de stellige overtuiging van Gamani Corea, secretaris-generaal van de UNCTAD (conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties) die op het ogenblik in Belgrado vergadert.

Corea zei dat de situatie in de ontwikkelingslanden steeds meer schade berokkent aan de economie van de industrielanden en van de gehele wereld. Hij maakte de zesde wereldhandelsconferentie van de VN duidelijk dat in vrijwel alle ontwikkelingslanden inkrimpingen en besnoeiingen aan de orde van de dag zijn.

Corea drong er bij de afgevaardigden van de ongeveer 150 landen die de UNCTAD-vergadering bijwonen op aan om concrete maatregelen te nemen tot verbetering van de koopkracht van de arme landen door een fonds te vormen waaruit kan worden geput om de prijzen van exportprodukten uit de ontwikkelingslanden op een redelijk peil te houden.

Dat voorstel is al in de UNCTAD van 1980 aanvaard. Maar van de uitvoering is nooit iets terechtgekomen doordat te weinig landen eraan mee willen doen. Volgens Corea moeten de rijke landen hun markt niet langer tegen de exportprodukten van de Derde Wereld beschermen en moet er 85 tot 140 miljard dollar bij elkaar worden gebracht voor rechtstreekse hulpverlening in de komende twee jaar.

Corea zei de indruk te hebben dat men in sommige industrielanden begint in te zien dat er een duurzaam economisch herstel op gang moet worden gebracht en dat de ontwikkelingslanden daarbij een belangrijke rol kunnen spelen. Hij wees erop dat dat tot zoveel woorden is gezegd in de jongste internationale topconferenties. De vergadering in Belgrado heeft zijns inziens tot taak die woorden in daden om te zetten.

Nog meer Somozisten vallen Nicaragua binnen

MANAGUA — Rechtse rebellen die de omverwerping nastreven van de Sandinistische regering hebben een nieuwe invasie gedaan in Nicaragua. Volgens de staatsradio viel een eenheid van 600 man vanuit Honduras het land binnen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-67-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.18
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Renz, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardina en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: [illegible] op dinsdag en vrijdag [illegible] tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24233 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8687.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, [illegible] tel.: [illegible]

SABA:
Correspondente: Eline Driano.

ST. EUSTATIUS:
Correspondenten: Anne Madeira, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuveller, Tel.: 2220.

DRUKKERIJ: [illegible]
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Distribo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
[illegible] kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 200.000, Maduro's bank rek. nr. 286.230.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24233.
Bonaire: Kaya [illegible] tel.: 4232.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden [illegible]
Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 30,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641656 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: [illegible] geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, [illegible]; de wacht [illegible] Visser, tel.: 673127 en [illegible] Martis, tel.: 613568.

★★★

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kuido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: [illegible]

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van [illegible]-12.00/14.00-18.00 uur; [illegible]

BOTICA'S [illegible]
Otrabanda: [illegible]
Punda: Willemstad, tel.: 612366.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: [illegible] uur langs Tera Cora [illegible] t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te [illegible]; 12.00-12.30 uur via Savaneta en [illegible] naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

SPEEL-O-THEEK (Utasweg): open woensdag en vrijdag van [illegible]-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies [illegible] naar de Tafelberg; vertrek 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consejo [illegible]): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK [illegible] MADURO [illegible] Cas Coraweg: openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag [illegible] van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

HOSPITAAL (bezoekuren)
ST ELISABETH EN SANATORIUM:
kinderafdeling: 10.00-19.00 uur; Intensive Care: 18.00-19.00 uur; normale bezoekuren: 11.30-12.30/16.00-19.00 uur.

ADVENT (Groot Davelaarweg 1, tel.: 70611): 10.00-11.00/16.00-17.30/19.00-20.00 uur; zondag: 10.00-11.00/18.00-19.15 uur.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO (tel.: 49663/44510): 10.00-11.00/16.00-17.00/19.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur. [illegible]

Sterke achteruitgang door wegvallen Venezolaanse markt

Bonaire doet gooi naar de Antilliaanse toeristen

KRALENDIJK — Vooral het wegvallen van de Venezolaanse markt heeft het toerisme op Bonaire danig parten gespeeld. Gezien echter de achteruitgang van het aantal toeristen dat Bonaire in het eerste kwartaal van dit jaar aandeed, mag worden geconcludeerd, dat er algemeen van een bezorgde toestand gesproken kan worden. Dat is dan ook de reden, dat het toeristenbureau van Bonaire samen met de hotels Flamingo enterprise en Hotel Bonaire een actie is gaan voeren om de situatie zo spoedig mogelijk te verbeteren.

Tijdens een persconferentie die door de vertegenwoordigers van toeristenbureau, ALM en de hotels werd belegd, werd al spoedig duidelijk, dat hoewel er ten aanzien van 1981 voor het jaar 1982 nog een opgaande lijn getoond kon worden in het aantal bezoekers dit voor het eerste kwartaal van 1983 een sterke achteruitgang liet zien. Met 31 procent daalde het aantal bezoekers van Bonaire en zoals gezegd, zal dat voornamelijk aan het wegvallen van het Venezolaanse toerisme liggen, maar ook andere oorzaken spelen een aanzienlijke rol. Vooral de laatste maanden worden er door de Antilliaanse reisbureau's telkens zeer aantrekkelijke en financieel laaggeprijsde reizen naar buitenland aangeboden. Deze reizen zijn op charterbasis en vergen maar een gering bedrag, waarin hotel, reis en ontbijt vaak zijn inbegrepen.

LOKAAL

Daardoor is er een streven ontstaan om het toerisme in eigen land voor eigen mensen te bevorderen, maar gezien de hoge prijzen die er gewoonlijk voor de Antilliaanse hotels moeten worden neergelegd, is daarvoor nauwelijks een markt aan te boren. Dat was dan ook de reden waarom de samenwerking tussen toeristenbureau, ALM en de lokale hotels ontstond want volgens Niki Tromp moet het mogelijk zijn een aanbieding te brengen die voor de Antilliaanse resident eveneens aantrekkelijk is. Na ampele overwegingen bleek daar voor een regeling gevonden en zowel Hotel Bonaire als Hotel Flamingo Beach hebben nu een aanbieding op de markt, dat het beste is dat momenteel op de Antillen te krijgen is.

Tijdens de persconferentie stelde manager Paul Maduro reeds, dat de lokale toerist niet alleen voor een redelijke prijs drie dagen en twee nachten in een van de beide hotels kan verblijven, maar daar komen ook nog een groot aantal gratis aanbiedingen bij, die regelmatig in de advertenties van Ban Bonaire te lezen zijn. De ontmoeting met de pers werd bijgewoond door de heer Chemi Joubert van de ALM, die mede verantwoordelijk was voor het feit, dat nu ook Aruba van deze speciale gelegenheid gebruik kan maken, omdat het vliegschema op vrijdag en zondag daaraan aangepast is, en verder de heren Paul Maduro, en Fred Hennings van Hotel Flamingo Beach en Hotel Bonaire en Niki Tromp de onvermoeibare promotor van Bonaire.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Summer School Teacher* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.2,75 en fl.3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Vigilante* (actiefilm, Spaans, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Scooby Doo; 17.50 Kashi buki; 18.00 The Muppet-show; 18.30 Kushina di oro; 18.45 Telenovela: Dancin Days; 19.30 Sandford & Son; 20.00 Noticiero tele-8; 20.30 Candid Camera; 21.00 Revista Deportivo; 22.00 Big Movie; 23.00 Sluiting.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8322
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-[illegible] dag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Tera Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks; ook zondag 19.30 uur.

★★★

KLACHTEN BEZORGING: kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8687 (Fam. Linkels).

Simabo: snel besluiten over het Papiamento

KRALENDIJK — Tijdens het onderzoek dat de beleidsnotacommissie hield, werd gewag gemaakt van de controverse die er bestond tussen voor- en tegenstanders van de fonologische en etymologische spelling. De beleidsnotacommissie stelt een uniforme spelling voor, maar gaat echter niet expliciet in op een concreet [illegible] dit ontbreken van een nadere specificatie gezien de politieke realiteit van de Antillen, maar spreekt zich echter zelf wel uit voor de fonologische spelling.

Gezien de urgentie van de moedertaalschool is de Simabo van mening, dat de beslissing echter niet langer mag uitblijven en de spellingskwestie dient opgelost te zijn voor het begin van het nieuwe schooljaar in augustus. Dan kan de CLO (het instituut dat zorg draagt voor leerplanontwikkeling) de werkzaamheden continueren en bovendien uitproberen. Wel stelt de nota, aldus de Simabo, dat de ervaringen met de moedertaalschool op de Bovenwindse eilanden wat minder gelukkig waren, maar deze werd [illegible] van experimenteerfase naar het algemeen maken van de maatregel. Overigens acht de Simabo het niet uitgesloten, dat gebrek aan materiaal ook een rol gespeeld kan hebben bij de minder goede ervaringen.

EXPERIMENTEERSCHOOL

De Simabo staat wel afwijzend tegenover de experimenteerscholen, omdat er inmiddels al zoveel rapporten en publicaties zijn verschenen over de invoering van de moedertaal, dat er überhaupt geen besluit zou kunnen vallen dat tegen de moedertaalschool is. Bovendien zal een experimenteerschool minimaal acht jaar vragen en in die experimenteertijd zal de huidige situatie alleen maar verslechteren.

De Bonaireaanse onderwijsvakbond verwacht nu van de minister van Onderwijs dat er een duidelijke uitspraak gedaan zal worden over het tijdstip van de algehele invoering van de moedertaalschool. De Simabo stelt voor, dat de gefaseerde invoering verband zal moeten houden met het te verrichten onderzoeks- en ontwikkelingswerk, de herscholing van de zittende leerkracht en van de [illegible] Papiamentu en uiteraard der zaak de daarbij behorende didaktiek.

Heer Bommel: Avontuur tijdelijk stopgezet

WILLEMSTAD — Wegens vertraging in de aanvoer van "Bommel", kunnen wij vandaag geen aflevering brengen van dit stripverhaal. Dit zal uiteraard pas weer kunnen geschieden, als wij daar een nieuwe voorraad van hebben ontvangen.

Concert van Ragtime stompers in „Tempel"

WILLEMSTAD — Voor de liefhebbers van dixyland- en jazzstijl muziek is er a.s. [illegible] weer gelegenheid [illegible] een (voorlopig) laatste concert te beluisteren in café de Tempel.

Hiermee besluiten de Emmatown Ragtime Stompers een concertserie, die georganiseerd werd om iedereen in de gelegenheid te stellen naar jazz-oude stijl te luisteren. In de zeven jaar van hun bestaan is de band voornamelijk opgetreden in besloten gezelschappen en daarom kwam de vraag om ook openbare concerten te geven.

In de Tempel werd een uitstekende locatie gevonden, waar regelmatig opgetreden wordt door enkele jazz-ensembles. Voor diegenen die deze Curaçaose band nog niet kennen: hij ontstond zo'n zeven jaar geleden na de revue "Amsterdam 700". Het combo dat in deze revue meespeelde [illegible] orkest. Mannen van het eerste uur (Piet Passchier en Ed van Klei) vonden al gauw uitbreiding in de personen van Fr[illegible] Rowaan en Jan Ghering. [illegible] band heeft in de zeven jaar van haar bestaan veel wisselingen gekend, maar is desondanks altijd actief gebleven.

Reeds viermaal werd een reis naar Caracas ondernomen, om daar voor de Nederlandse gemeenschap optredens te verzorgen. Nu speelt de band reeds een jaar in een constante bezetting, zodat er gelegenheid was om onder leiding van Jan Ghering te werken aan repertoire uitbreiding.

Tenslotte nog de leden van de "huidige" Emmatown Ragtime Stompers: Henny van Velsen (piano), Ed van Klei (percussion), Johan Bloem (contrabas), Frans Rowaan en Luc Ghering (banjo), Gerard Wehrmeyer (klarinet en saxen), Ole Hansen (trompet en flugelhorn), Jan Ghering (trombone). Het concert [illegible] duurt ruim anderhalf uur. De toegang is gratis.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo.

HET VERHAAL VAN PATER BRADA (2)

PIERRE WAS EERLIJK. Toen wij als priester begonnen met de corzillos, zei hij, "Pater, schei daar nou maar mee uit. Wij mannen weten heus wel de inhoud van de openbaring". De corzillos was een beweging die in Zuid-Amerika ontstond. Ze bloeide ook in Puerto Rico. De paters daar wilden de beweging overbrengen naar Curaçao. Men riep dan een groep mannen bij elkaar, de goede en de slechte, de rammen en de bokken, kortom: alles bij elkaar. Ze zouden dan plotseling op een pregnante wijze horen, wat het geloof ons allemaal kan geven. Pierre zei: "Dat is goed voor een heiligere [illegible] die in een of ander [illegible] leeft, of voor een [illegible] ergens in Puerto Rico [illegible] vroeger eens de eerste [illegible] gedaan [illegible] nooit meer [illegible] me voorstellen [illegible] een schok kan [illegible] op pregnante wijze [illegible] de inhoud [illegible] zijn geloof hoort. Dan kan hij zich bekeren. Maar pater, op Curaçao hoef je daar niet mee te beginnen. Het geeft ons helemaal geen schok. Als padvinder hebben wij dat gehad bij pater De Bruin. In de kelder van Brionplein 2. Dat het niet allemaal bij ons leeft, willen wij grif toegeven. Dat we naar buiten ook niet zo godsdienstig zijn als de vrouwen, pater, Augustinus heeft het al gezegd: "De vrouwen zijn nou eenmaal van zichzelve braver dan de mannen". Maar de methode je te schokken door je kennis te laten maken met de inhoud van je geloof, dat is niet nodig bij ons, want we kennen het geloof, maar we leven er niet altijd uit".

★★★

PATER DE BRUIN was een man die van de Bovenwinden kwam. Op de Franse eilanden had hij moeten opboksen tegen de omstandigheden die daar waren. Hij kwam als nogal agressief type naar Curaçao. Die man was echt iets voor de jongens. Hij had een [illegible] bewogenheid om te kunnen praten. Hij praatte over Sint Barthélemy alsof het New York was, alsof daar problemen waren die wereldproblemen waren. Hij zag dat in een heel andere dimensie dan de eigenlijke. Maar de jongens vonden dat natuurlijk allemaal prachtig.

Als pater De Bruin begon over de padvinderij waren ze meteen enthousiast. Hij had op de Bovenwinden een slag van de Franse cultuur meegekregen. Hij kon het ridderlijke en ideële van de padvinderij uitvoerig schilderen. Hij streed ervoor om op Curaçao een eigen groep te vormen met jongens die werkelijk een ridderlijk ideaal wilden beleven.

Dat moet ook Pierre gevormd hebben. Men moest een kerel zijn, waar men op aan kon. Iemand die doet wat hij belooft en niet eenmaal per dag een goede daad, maar een eerlijke, fijne vent, op wie je absoluut kon vertrouwen. Als hij iets beloofde, dan kon je erop aan. Heel veel mensen zeggen: "Morgen". Maar zo'n type was Pierre niet. Hij kon ook eerlijk zijn opinie zeggen.

★★★

PIERRE WAS EEN MAN die ontzettend vrolijk kon zijn. Als je hem de eerste jaren met zijn kinderen trof, dan dacht je: "Tjonge, wat een gelukkige knaap. Wat een fijne man en vader". Maar het leven is niet gegaan zoals Pierre dat graag had willen. Pierre heeft onder moeilijke omstandigheden moeten leven. Er zijn hem dingen overkomen, die hij niet voor mogelijk achtte. Die hebben hem een droefheid gegeven. Dat was voor hem geen stimulans om door te gaan, terwijl hij toch juist zo vrolijk wilde zijn.

OP zich is het misschien jammer geweest, dat zijn opleiding niet [illegible] in de richting van zijn [illegible] capaciteiten. Wat moest hij geworden worden bij een expeditie [illegible] op Piscadera? Wat moest hij daar politieagent worden? [illegible] hij beleefde daar wel enorm veel, hij had zicht op mensen in hun ellende, en daar leerde hij van, maar het was natuurlijk mooier geweest, als men Pierre veel eerder begrepen had. Als hij van het begin af de kans had gekregen het Papiamento te cultiveren. Dan was zijn leven nog veel mooier geworden dan het geweest is. Want het Papiamento is een [illegible] taal, waarin je heuig kan praten, waarin je [illegible] les kan vertellen, waarin je mensen kan laten schaterlachen en [illegible], waarin je de psyche van de mens [illegible] voren kan laten komen.

Dat de taal de uiting van de geest is, kwam ook naar voren toen Pierre uit handen van minister De Gaay Fortman een beloning kreeg voor al zijn doen en laten. De minister vertelde toen, dat Erasmus op het moment dat hij stierf niet in het Latijn sprak maar in het Hollands, zijn moedertaal. Het was opvallend dat de minister dít wel zei, maar dat hij niét zei, wat die woorden van Erasmus waren: "Lieve God".

Pierre en ik gingen later naar de minister toe en we vroegen hem: "Wist u niet wat Erasmus gezegd heeft? Waarom hebt u dat er niet bij gezegd?"

NEDERLANDSE DRUK VOOR ONAFHANKELIJKHEID

Tijdens interparlementair contact

Felle discussies op eerste gespreksdag

(van een speciale verslaggever)

DEN HAAG– De vonken sloegen eraf bij de eerste vergadering van de vertegenwoordigers van de parlementen van Nederland en de Nederlandse Antillen die in het kader van het contactplan tussen beide parlementen gehouden werd. De MEP beschuldigde de Antilliaanse regering ervan een politiedictatuur te willen vestigen op Aruba en vroeg Nederland om hulp bij de decentralisatie van het politiekorps. Dit schoot de Curaçaose partijen in het verkeerde keelgat.

"Wij zijn het beu als koude pap" zei Frank Elstak van de MAN. Rufus McWilliam van de PNP zei dat de MEP het besturen van de Antillen moeilijk, zo niet onmogelijk, had gemaakt en dat hij er genoeg van had dat Aruba zijn interne moeilijkheden op de andere eilanden van de Antillen afwentelde. Volgens het principe "Wie breekt betaalt" eistte McWilliam dat Aruba evenveel als Curaçao in het solidariteitsfonds zou storten.

Een tweede confrontatie was die tussen Nederlandse parlementariers en de overblijvende vijf eilanden na de losmaking van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband. Alle Nederlandse woordvoerders wensten ook over de onafhankelijkheid van de rest van de Antillen te spreken terwijl de eilanden zelf dat niet wilden.

VRIJBLIJVEND

Het eerste gespreksonderwerp was het contactplan zelf. Elstak zei dat het huidige systeem niet meer bevredigde. De resultaten moeten voor het thuisfront tastbaar zijn. Nu werd alleen maar vrijblijvend over problemen gepraat. Elstak wilde graag zien dat er een nieuwe vorm van contact gekozen werd, waarbij de vertegenwoordigers van beide parlementen tot een eensluidend standpunt zouden komen dat ze later als bijvoorbeeld moties in hun eigen parlementen konden indienen. Hij zag de toekomst van het huidige contactplan zonder concrete invullingen somber in.

Namens de Nederlandse parlementariers antwoordde Willem de Kwaadsteniet (CDA). Hij stelde voor om over het plan Elstak niet verder te discussieren maar het in informele gesprekken nader te bekijken waarna op de slotvergadering spijkers met koppen geslagen konden worden. Dan zouden de knelpunten van het huidige contactplan concreter geformuleerd kunnen worden. Hiermee ging iedereen accoord. Het tweede onderwerp betrof de gevolgen van de RTC. Roy van Putten van de MEP voerde als eerste het woord. Hij zei de dank over te brengen voor de belangstelling die Betico Croes ondervond "na de vermoedelijke aanslag op zijn leven". Hij klaagde over het saboteren van de uitvoering van de RTC-besluiten. De toegezegde beleidsnota van de regering was er nog niet, er is nog geen commissie ter oprichting van de Unie, geen overleg over de boedelscheiding, zeegrenzen en de Arubaanse munt . "Aruba mag geen kind van de rekening worden als de conclusies van de RTC niet worden uitgevoerd", zei Van Putten. Hij vroeg om een versnelling van de procedure voor het aantrekken van Nederlandse deskundigen. Aruba wil rechtstreekse aanvragen ervoor bij de Nederlandse regering indienen zonder tussenkomst van de Antilliaanse regering. Hij zei een voorstander te zijn van het solidariteitsfonds waaruit de tekorten op de begrotingen van de kleine eilanden gedekt moeten worden. Maar Nederland zal meer moeten bijdragen dan ze op de RTC zei te willen doen. Van Putten stelde voor: Nederland 50 procent, Curaçao 35 procent, en Aruba 15 procent.

POLITIESTAAT

Uitvoerig stond hij stil bij het politiebeleid op Aruba. Hij achtte Nederland hiervoor medeverantwoordelijk. Hij stelde dat het politiebeleid op Aruba gericht is op het creeren van een politiestaat. De politie wilde zich zelfs bij het bekeuren van verkeersovertreders ook al niet meer verantwoorden. Ze zeiden dan gewoon "Wij doen onze plicht". Van Putten zei dat het in Nederland niet zou gebeuren, zoals op Aruba, dat een politicus die beschermd dient te worden beschoten wordt. In Nederland opgeleide politieambtenaren hebben Betico Croes bewust in de hartstreek geschoten, aldus Van Putten. Het aangekondigde onderzoek was volgens Van Putten niet onafhankelijk omdat het een intern politie-onderzoek op Aruba was. Nu was de politie, volgens het MEP-Statenlid, bezig Aruba te tarten door de betrokken agent weer op Aruba dienst te laten doen.

Dit is een rechtstreekse uitdaging van het Arubaanse volk, zei Van Putten. Er moeten zo spoedig mogelijk Nederlandse politieagenten naar Aruba komen om er te dienen in de plaats van de agenten die op Aruba geen dienst willen doen.

Rufus McWilliam reageerde duidelijk verontwaardigd op Van Putten. Het besturen van de Antillen, zei hij, is de laatste jaren moeilijk, zo niet onmogelijk. Terwijl de politici vechten over de aparte status van Aruba glijdt de rest van het land naar de afgrond. Nel Oduber kwam pasgeleden met het verzoek de status aparte van Aruba te versnellen: Mc William hoopte dat er een mogelijkheid gevonden kon worden om Aruba al op 1 januari 1984 de status aparte te geven, om de bestuurbaarheid van de Antillen weer mogelijk te maken. Ten aanzien van het frustreren van de uitvoering van de besluiten van de RTC zei McWilliam: "Niet wij frustreren die. Kijk maar naar de feiten. Curaçao benoemde de heer Durand in de koordinatiecommissie, Nederland benoemde Kapteyn. Wij zijn voortvarend, het is Aruba dat achterblijft". De interpellatie over het gebeuren op het Winstonveld, waar Betico Croes gewond werd, zal op 23 juni plaatsvinden. Dan zal boven water komen wat er eigenlijk gebeurd is en daar moet Van Putten niet op vooruitlopen, zei McWilliam, die zijn hart vasthield over wat er zou gebeuren met Aruba na de status aparte. Hij vreesde op situaties die zich in andere voormalige Nederlandse gebiedsdelen ook hebben voorgedaan, omdat fanatici op Aruba nu al een kind van 14 doodschoten en ook diegenen beschoten die dat land wilden helpen.

Hij vroeg zich af of het solidariteitsfonds niet voor de status aparte van Aruba al in het leven geroepen moest worden. Want, zei hij, "hoelang zou Curacao, gezien zijn eigen toestand in het fonds kunnen blijven storten?"

REFERENDUM

Onofre Bikker van de DP zei dat de onafhankelijkheid van de andere eilanden er niet mocht komen zonder inspraak van de bevolking. Hij zei dat er een referendum gehouden moest worden alvorens een beslissing te nemen. Lopez Henriquez van de AVP uitte bezwaren tegen de manier van discussieren. "We moeten de manier van politiek voeren op Aruba niet overplanten naar Nederland", zei hij. Hij deed een beroep op de leden van de Antilliaanse delegatie zich te onthouden van zaken die uitsluitend de interne eilandelijke politiek betreffen.

Het Tweede Kamerlid Patijn (PvdA) zei dat politiezaken van de Antillen een kwestie zijn die uitsluitend de Antillen en niet Nederland betreffen. Er moet volgens Patijn onverkort worden vastgehouden aan de RTC-afspraken. "Er komt geen nieuwe RTC voor Aruba", zei hij, en hij vervolgde "de PvdA blijft voorstander van de onafhankelijkheid van de andere eilanden. Het wordt tijd dat we ons bezinnen over hoe het met de Vijf verder moet als Aruba er los van is". De Kwaadsteniet hield de parlementariers voor dat het met de externe beveiliging van Aruba afgelopen zal zijn als het eiland onafhankelijk is. Ook hij hield vast aan een onverkorte uitvoering van de RTC. Hij wilde een tijdschema voor de uitvoering van de verschillende procedures. Volgens De Kwaadsteniet schemert de onafhankelijkheid van de Vijf door in de conclusies van de RTC. "Over de onafhankelijkheid praten kan in alle rust maar niet in een leunstoel", zei het CDA-lid.

UITZONDERING

Ook Wiebenga (VVD) wilde de besluiten van de RTC onveranderd uitgevoerd zien. Hij maakte alleen een uitzondering voor het geval Aruba al voor 1996 onafhankelijk wilde worden. Dat zou dan wel zijn instemming hebben. Volgens Wiebenga moet Nederland zo weinig mogelijk in het solidariteitsfonds storten omdat dit anders ten koste van de projecthulp zou gaan. Ook Wiebenga zei dat de andere eilanden in toenemende mate duidelijk moet worden gemaakt dat zij onafhankelijk moeten worden.

De Antilliaanse delegatie van het interparlementair contact is vandaag op bezoek in Rotterdam, waar onder meer de Rotterdamse containerhaven wordt bezocht.

PBO voelt recessie

Tekort stageplaatsen voor PBO-leerlingen

WILLEMSTAD — Door de slechte economische toestand op Curaçao en de oplopende belangstelling voor het PBO wordt het steeds moeilijker genoeg stageplaaten te verkrijgen voor de leerlingen van de school. In verband daarmee heeft het PBO (praktisch Beroeps Onderwijs) een advertentie in de lokale kranten geplaatst waarin gevraagd wordt voor 150 ondernemingen die leerlingen voor stage willen aannemen. Zo verklaarde de heer Boeis Augusta vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe.

De heer Augusta verklaarde dat door de economische toestand het steeds moeilijker wordt de leerlingen van de school bij de lokale ondernemers te plaatsen voor hun stage, des te minder nu het aantal leerlingen gestadig groeit. Vroeger werden de ondernemers persoonlijk benaderd, maar doordat het steeds moeilijker wordt het benodigde aantal stageplaatsen te verkrijgen, is daarnaast nu ook een oproep geplaatst aan de ondernemers om zich als stageplaatsen beschikbaar te stellen. Het gaat dan vooral om ondernemers die gebruik moeten maken van bijvoorbeeld timmermannen, metselaars en dergelijke beroepen. Ook zit het PBO met het probleem dat de markt steeds kleiner wordt door een toenemend aantal werklozen.

De school houdt zich voornamelijk bezig met het opleiden van jongens die na de zesde klas zo'n laag resultaat hebben voor de psychologische test dat ze niet op de middelbare school geplaatst kunnen worden. Die leerlingen krijgen theorielessen bij het PBO over het beroep dat zij willen leren, terwijl in een onderneming praktijklessen opgelopen moeten worden. Maar daar knelt nu juist de schoen, doordat het moeilijk geworden is genoeg stageplaatsen te krijgen.

Naast de praktische opleiding die de leerling in het bedrijf krijgt blijft het PBO de leerling begeleiden door middel van begeleidingsbezoeken. Na elk bezoek wordt de stand van zaken op een kaart genoteerd. Aan het eind van de opleiding volgt een examen voor zowel de theorie- als praktijklessen, waarvoor ook een diploma uitgegeven wordt. Na het PBO kan de leerling zich zelfstandig vestigen of bij een ander bedrijf gaan werken. Tevens bestaat de mogelijkheid daarna vervolgcursussen te volgen, ter aanvulling van het PBO.



WILLEMSTAD — In het kader van reconstructie van het Julianaplein is een groot gedeelte van het wegdek opengebroken, ook bij de omgeving van de Pietermaai-kerk. Met de regenval van de laatste dagen is daar een grote rotzooi ontstaan en is het terrein gewoon zo gebleven. Deze situatie levert misschien wel gevaar op voor de kleine kinderen van de omliggende wijken, des te meer omdat er geen enkele omheining om deze uitgravingen geplaatst is.

WEERSVERWACHTING: Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op plaatselijk een bui. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind.

Problemen met Setelcentrale Otrabanda

WILLEMSTAD — De telefooncentrale op Otrabanda heeft de laatste dagen te kampen met enkele storingen, waardoor de abonnees erg lang moeten wachten om de kiestoon te krijgen. De telefoondienst Setel is bezig de oorzaak van het probleem op te sporen en hoopt het dan zo spoedig mogelijk op te kunnen lossen. In de tussentijd worden de personen die op de Otrabanda-centrale aangesloten zijn aangeraden zo weinig mogelijk telefoongesprekken te maken.

Onderzoek PvdA:

Advertentie 4000 werkplaatsen nep

WILLEMSTAD – Een onderzoek van de Partij van de Arbeid naar de advertentie waarin 4000 personen gevraagd werden om te gaan werken bij een schoonmaakbedrijf in Den Haag heeft uitgewezen dat het schoonmaakbedrijf daar niet bekend is. Zo is vanmorgen uit Den Haag vernomen. Volgens het onderzoek van de Partij van de Arbeid was het postbusnummer van het schoonmaakbedrijf er een van iemand die bij de Posterijen een thuis voor daklozen als adres had opgegeven. De advertentie kwam uitgebreid in de publiciteit door het verdachte karakter ervan. Behalve dat aan 4000 mensen werk werd aangeboden in Nederland dat zelf al met een hoog werkloosheidscijfer te kampen had werd van de sollicitanten ook gevraagd het bedrag van 100 Antilliaanse guldens bij hun sollicitatie in te sluiten.

Buur wint rechtszaak in Hof

Catering mag geen overlast bezorgen

WILLEMSTAD – General Catering & Services moet de afval van het bedrijf deponeren in afgesloten containers, zodat de omwoners er geen last van hebben en tevens-maatregelen nemen opdat de omwoners geen last krijgen van vieze baklucht.

Dat zijn de twee belangrijkste punten in de overwegingen van het Hof, op basis waarvan vanmorgen een buur van de General Catering, Ferdinand Willemse, in het gelijk gesteld werd.

Willemse spande na mislukte pogingen het probleem met GC-eigenaar Boy Magdalena op te klaren een kort geding aan tegen Magdalena, maar verloor in eerste instantie, waardoor hij beroep aantekende. GC-eigenaar Magdalena verklaarde vanmiddag na bekendmaking van het vonnis van het Hof dat de twee punten waarop het Hof zich in zijn uitspraak baseerde naar zijn mening al geregeld zijn. Het afval van de General Catering wordt degelijk verpakt in plastik zakken en de catering heeft alle mogelijke maatregelen getroffen de baklucht te minimaliseren. Voor elk geval waarbij toch overlast en hinder ondervonden wordt van vieze baklucht wordt Magdalena een dwangsom van 100 gulden opgelegd.

Overlast van "een zeer sterke, onaangename en agressieve bakgeur", dikwijls in combinatie met de stank van rottend afval en ontsmettingsmiddelen" heeft enkele buren ertoe gedreven fel te protesteren tegen de culinaire bezigheden van de General Catering services op Mahaai. In drie afzonderlijke bezwaarschriften aan het Bestuurscollege wordt erop gewezen dat dit bedrijf geen hindervergunning heeft, terwijl het wel degelijk daaronder valt.

De drie bewoners van de Gladiolenweg, Willemse, Faneyte en Van Werkhoven hebben directe last van "gorige baklucht", zowel door de week als in de weekeindes en op feestdagen. Bovendien zou de catering daar gevestigd zijn zonder een hindervergunning, wat volgens de buren wel noodzakelijk is aangezien het bedrijf voldoet aan de in de hinderverordening vastgestelde regels. (zoals onder andere apparatuur van samen meer dan twee pk, dat het een bakkerij is, en dat het een opslagplaats heeft voor lichtontvlambare stoffen in de vorm van twee grote gasflessen).

Gesprekken in het verleden, met en zonder gebruik van bemiddelaars leverden volgens de buren geen resultaten op. Als enige maatregel werden de schoorstenen verhoogd, enkel om later weer iets verlaagd te worden. De drie buren beschouwen een dergelijk "arbeidsintensief bedrijf" als een inbreuk op de rustige woonsfeer. Ze hebben nu meer last van vliegen en ander ongedierte, alsmede loslopende katten en honden en meer afval op straat. Door de vestiging van het bedrijf wordt steeds meer een verkeersregel overtreden, omdat vele klanten en werknemers van de catering de Fransche Bloemweg in verboden richting uitrijden met alle gevolgen van dien.

In december spanden de buren al een kort geding aan tegen Magdalena. Hun belangrijkste klacht was toen de sterke reuk, die toevallig niet zo irritant was op de dag dat de rechter het met zijn eigen neus ging opnemen; de buren verloren de zaak. Daarna is de zaak in hoger beroep aangetekend, en dit keer hebben de drie buren meer juridische factoren en meer bewijsmateriaal vergaard. Onder andere hebben bezoekers bij de buren en anderen die er zijn blijven logeren vrijwillig verklaringen opgemaakt waarin de baklucht als onverdraaglijk bestempeld wordt.

Ook wordt aangevoerd dat Magdalena zonder vergunning een woonhuis omgebouwd heeft tot een handelsbedrijf en een stuk trottoir (openbaar terrein) omgezet in partikuliere parkeerruimte, ook zonder de vereiste toestemming. De heer Willemse en zijn gezin verklaren de meeste last te hebben van het bedrijf, omdat hun huis pal in de windrichting van de catering staat. En omdat er naar hun mening niets gedaan kan worden om die stank op te heffen zullen ze zich alleen tevreden stellen met de sluiting van het bedrijf zoals het nu gevestigd is aan de Fransche Bloemweg.

Van zijn kant verklaarde catering-eigenaar Magdalena dat zijn bedrijf al het mogelijke gedaan heeft de last en hinder aan omwonenden tot een minimum te beperken. Navraag bij de GGD, de controlerende instantie voor dit soort bedrijven bracht aan het licht dat de catering inderdaad geen hindervergunning nodig heeft, omdat het niet onder de hinderverordening valt. Sterker nog, bij de vestiging van het bedrijf zo'n tien jaar geleden was een dergelijk bedrijf niet eens op de Antillen bekend, dus het stond nergens in de Antilliaanse wetgeving opgenomen. Magdalena verklaarde aan de Amigoe dat hij wel degelijk de nodige vergunningen aangevraagd heeft voor het ombouwen van de woning aan de Fransche Bloemweg tot een bedrijf en het trottoir. GGD-functionarissen die voor controle geweest zijn hebben geen overtredingen kunnen vinden en verklaarden zelfs, dat de hoogte van de schoorstenen boven het maximum ligt, zoals in de wet vastgesteld is.

Het argument dat de catering als arbeidsintensief bedrijf niet in Mahaai past, weest Magdalena ook af als niet waar. Het hele blok waar hij zijn bedrijf heeft bestaat uit enkel twee woonhuizen, de rest (ongeveer vijf gebouwen) zijn allemaal bedrijven, waaronder zelfs een snackbar en een Chinees restaurant, ook bedrijven die baklucht verspreiden

De andere argumenten waarop het Hof zijn vonnis baseerde zijn nog niet bekend.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND
A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

LADA NIVA 2121. Bouwj. '81, fl.7.500,—. Financiering mogelijk. Inl. 79122.

CHEVROLET BLAZER 1 jr. oud, t.e.a.b., tel.: 662238 kantoor, 9-3844 huis.

OVERCOMPLEET Inboedel: wandmeubel 1,80m; portable typewriter; staande fan 16" blades; slow coocker; deep fry coocker; tape-deck Reel; platenspeler; tafel model miter maker voor circular saw; tafel voor router en sabre saw (jig saw); eethorden en glazen. Bezichtigen: tel.: 671100 — Sta. Rosa 25.

3/4 AFGEBOUWD Woonhuis op Groot Sta. Martha (250 m2 bebouwd) op ± 9000 m2 grond. Vraagprijs fl.75.000,—. Inl. Rio Magdalena 67, op zondag.

WEGENS VERTREK: Sharp kleuren t.v. 19" fl.500,—; Panasonic videorec. fl.650,—; Hotpoint autom. machine fl.500,—. Deze art. zijn nog geen 1 à 2 jr. oud.
Verder: 3 pers. zit-slaapbank fl.75,—; dames fiets fl.120,—; chopper fl.125,— enz. Cijbelestr. 6.

RENAULT 6 TL '78, i.pr.st. met radio, belasting '83, keuringskrt. tot 4/85 fl.3000,—, tel.: 674166.

LANSER 1980, tel.: 43762.

STEREO-INSTALLATIE: Cassette-deck (Akai) fl.450,—; platenspeler (Sony) fl.350,—; amplifier + speakers 50W (Sony) fl.450,—; tuner fl.150,—. Didoweg 3 St. Rosa.

GREMLIN X 304, 4 speed, tel.: 68598.

WEGENS VERTREK: leren bankstel 2 en 3 zits fl.1100,—; Hotpoint auto. wasmachine (2 jaar oud) fl.750,—; luxe salontafel z.g.a.n. fl.250,—; nieuwe kinderstoel (...) fl.85,—; keukentafel fl.35,—; toilettafel fl.200,—; babycommode fl.60,—; (...) fl.35,—; fruitpers fl.35,—; (elektr.) boormachine fl.85,—; (...) fl.45,—; (...) fl.30,—; platenspeler fl.30,—; fondueset fl.50,—; diverse vitrages, tel.: 9-2470, tussen 17.00 uur en 19.00 uur.

MAZDA 323 Stationcar, automatic, 31.000km. Vraagprijs fl.8.200,—; witte porcelein fl.50,—; Santa Rosaweg 25, tel.: 79699.

EETHOEK 4 persoons fl.400,—; autom. wasmachine fl.300,—; rubberboot fl.200,—; vierkleurig zeefhandig fl.125,—; (...)

LADA 1500 stat. w. i.z.g.s., bouwj. 1981, tegen elk aannemelijk bod. Inf.: tel.: 9-4454 (h) of 9-2348 (k).

TOYOTA STARLET Stationcar 1981 fl.6.500,—; Lada Niva Jeep 1980 fl.6.500,—; bankstel blank grenen fl.1.600,—; wandmeubel grenen/wit fineer. fl.800,—; wandmeubel teak fineer fl.600,—; porchset-wit fl.800,—; porchset-wit fl.500,—; stereo radio/versterker, platenspeler en boxen Dual fl.800,—; bureau met stoel grenen fineer fl.300,—; ontbijtset blank grenen fl.200,—; wasmachine G.E. auto., 110V. fl.450,—; tel.: 9-4287. Parkweg 14.

ANTIEKE RONDE Mahonie tafel, stoel, en schommelstoel; diverse fauteuils; hometrainer. Tel.: 37837.

HUIS: Vraagprijs fl.150.000. Inlichtingen: tel.: 614599.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

Z.S.M. WOONHUIS: tel.: 81648 na 19.00 uur.

HUIS tot fl.130.000,—, tel.: 79158.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

APPARTEMENT tel.: 79707, na 6 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

EEN WONING met drie slaapkamers, Tot Naf. 800,—. Rustige buurt. Tel.: 43086. Marnix Mavo van 7.30 tot 12.30. F. Schepel Athabaskenweg 1.

WONING MET tenminste vier slaapkamers en 2 toiletten. Huur ± fl.800,— p.m.. Beloning voor geslaagde bemiddeling fl.1000,—. POB 3897.

ECHTPAAR zonder kinderen zoekt ongemeubileerd woonhuis met 2 slaapkamers, bergruimte en tuin voor redelijke huurprijs. Tel.: 80531 na 18.00 uur.

ONGEMEUBILEERD of gemeubileerd appartement. Telefoon na 19.00 uur 80745.

CUNUCU (...) + 18.000 m2 (...) O'stad. Eventueel (...) 7000m2 apart, tel.: 86226.

WONING met 3 slaapkamers, 2 douches en aparte meidenkamer, 950m2 eigendomsgrond. Vraagprijs: NAfl.95.000,—. Tropicalstraat 1, Simon Antonio, tel.: 45491.

MAGNAVOX zwart-wit 13" TV fl.275,—; combinatie wijnrek/drankenkast fl.1000,—; bankstel met marmeren tafel (oud Hollandse stijl) fl.1500,—; modern bankstel met tafel fl.1200,—; hanggordijnkast fl.275,—; grote staande GE vriezer (...); Technics amplifier 35W met stereo cassette-deck, platenspeler en twee grote 100W-speakers compleet voor fl.1800,—; (...)

gensfiets fl.150,—; kleine brandkast met combinatie fl.750,—; dubbelbed fl.300,—; zitset (2 beklede stoelen met (...)) op marmeren tafeltje fl.300,—; driedelig marmeren bijzettafelstel fl. 300,—; twee Polaroid cameras e.a.b. Alles in prima conditie, tel.: 21810 na 1.30 n.m.

WEGENS VERTREK: i.z.g.st. Dodge Aspen autom. bouwj. '78 vaste pr. fl.5500,—; fiets (Semantra) vraagpr. fl.125,—. Sp. Lagoenweg 83, tel.: 47126.

PIANO "Bluthner" ex. con., folding clothesline, kingsize comforter new junior mattress, cheap (...) property (...). Paraguana 7B (dirt road opposite Tienda Geerman, Tanki Leendert).

1 VAN CHEVROLET fl.750,—; 1 Ford Fairmont 1980-4 cylinders; tel.: 21870.

GRENEN EETHOEK i.z.g.s., redelijke prijs. Hoeiberg 83, tel.: 26067.

VIDEORECORDER VHS fl.1000,—, tel.: 86684. Gielstr. 14.

DATSUN 120Y bj. 1977. Vr. prijs fl.2500,—. Cheuchestraat 20.

WANDKAST fl.400, (...) met bruine deurtjes; (...) lampen; truck Dodge. Balashi 1 (WEB).

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

REISWIEG, tel.: 25627.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

APPARTEMENTEN in San Miguel en huis met 2 slaapkamers, tel.: 21570.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

MAID 3—5 mornings, good salary, Paraguana 7B (Behind Tanki Leendert).

DIVERSEN ARUBA

OFFICIER zoekt bijvoorkeur oppashuis voor de maand augustus, tel.: 47100, toestel 111. Dhr. M. Matser.

WONINGRUIL, Wegens remigratie naar Aruba, aangeboden te Zoetermeer Nederland per 1 januari 1984 Nwe eengezins woning met 3 slaapkamers, grote living met open keuken, douche, 2e toilet en tuin. Huur fl.594,— p.m. (excl.) eventueel stoffering en gedeeltelijke inboedel mogelijk. Gevraagd in Aruba woning met 3 slaapkamers. Inlichtingen: fam. Milan Tomatenakker 10, 2723 TG Zoetermeer, tel.: 079-411852.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank. Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Flying high II* (14 jr); Rialto: 20.00 *The Omen* (18 jr)
BALASHI
Drive-In: 20.30 *The angry youngman* (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *Wolf boxer* (14 jr).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906.

★★★

BOTICAS: Oranjestad, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

★★★

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponse, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
WATAPANA FESTIVAL: t/m december 1983 elke dinsdagavond om 19.30 uur-parkeerplaats naast Hotel Central.

SPORT
VOETBAL (ere divisie)
20.00 uur SLD vs Estrella — L.S.P.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: Tanki Leendert: Ora Ubao, Paradera: Maria Goretti; St. Martinus.
OPEL: Cura Cabai: Caiquetio school; Brazil: St. Michael school, Christuskoning school, BLO Bernhard school.
WIT GELE KRUIS (zuigelingenbureau)
13.00-15.00 uur te Oranjestad, tel.: 23168; 10.00-12.00 uur te Savaneta, tel.: 47020.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.
FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 *uur per dag geopend* (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Hammy Hamster; 17.30 Rancho del Pajaro Amarillo; 18.00 Star Blazer; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin Days; 19.30 Cultura & Education: (Movimiento Gnostico); 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama: Our World (Peru: The Province of Ayacucho); 21.00 Buck Rogers: (Flight of the war Witch); 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05. Sluiting.

Aanzien verbeteren met betere opleiding en salariering

ASOA: haast met voorbereiden oprichting eigen politiekorps

ORANJESTAD – In een brief aan gezaghebber Pedro Bislip, met copie aan de Procureur Generaal bepleit de organisatie voor hogere Overheidsambtenaren (ASOA) het op kortst mogelijke termijn instellen van een eilandelijk commissie die belast wordt met de opzet van het toekomstige Arubaanse politiekorps. De ASOA doet suggesties die naar zij hoopt de in te stellen commissie van nut zullen blijken te zijn.

Wil men verzekerd zijn van voldoende en capabel kader voor het toekomstige Arubaanse politieapparaat, dan zal men volgens de Asoa hard moeten werken aan een verbetering van het aanzien van het ambt van politieagent. De huidige toelatingsnormen dienen volgens Asoa te worden verzwaard. Hoewel het aantrekken van personeel hierdoor niet zal worden vereenvoudigd, zal het echter op den duur tot een kwalitatief hoogstaand politiekorps leiden. Zulks zal weer leiden tot in hoog aanzien staande politieagenten, hetgeen weer als gevolg zal hebben dat het animo om tot dit korps toe te treden zal toenemen, met alle gunstige gevolgen vandien, zo meent Asoa.

Ten aanzien van zijn tweede suggestie, stelt Asoa dat het verzwaren van de toelatingseisen teneinde de kwaliteit van het korps en zijn toekomstig aanzien veilig te stellen, gepaard dient te gaan met het invoeren van een rechtvaardige salariering.

Asoa maakt zich verder sterk voor een professionele opleiding van het toekomstige Arubaanse politieapparaat. Naast een algemene opleiding, welke alle adspirant politieagenten zullen moeten volgen, bepleit de Asoa een degelijke gespecialiseerde opleiding na de algemene basisopleiding. Het mag bekend worden verondersteld - aldus Asoa - dat het huidige politiekorps niet adequaat is opgeleid en toegerust voor enkele specifieke eventualiteiten, zoals het bestrijden van terreurorganisaties, volksoproeren, enzovoorts. Dit was en is de reden waarom Aruba steeds gepleit heeft voor het invoeren van een zogenaamde gendarmerie.

De Asoa wenst een duidelijke taaksgewijze selectie, opleiding en toerusting van het toekomstige Arubaanse politieapparaat. Volgens de vakbond dient aan de opleiding - fysiek en psychisch - de grootst mogelijke aandacht te worden besteed. Ook de uitrusting van de toekomstig Arubaanse politieagent moet optimaal zijn. Zonder een optimale uitrusting kunnen onder hevige "stress" toch ongelukken gebeuren die bij geschikte uitrusting zouden zijn uitgebleven. Onder geschikte uitrusting verstaat Asoa: helmen met vooraanzicht bescherming, beschermende kleding, geschikte wapenstokken, schilden, waterkanonnen en wapens met rubberen kogels. Deze geven de betrokken agent de nodige zekerheid bij het bestrijden van volksoproeren. Tevens voorkomen zij dat de betrokken agent met echte vuurwapens bewapend dient te worden bij het vervullen van voornoemde taak. Ontegenzeggelijk zullen zich situaties voordoen waarbij gewapend optreden door het korps van politie noodzakelijk wordt. In die gevallen kan naar het oordeel van Asoa gebruik worden gemaakt van een specifiek daarvoor getraind onderdeel van het korps, waarvoor dan in ieder geval een geweldsinstructie, die aan de eisen destijds voldoet zal moeten gelden. Voor deze bijzondere groep dient nog wel te worden nagegaan welke vuurwapens aangeschaft moeten worden. Het is immers geen geheim dat het huidige wapenarsenaal verbetering behoeft, aldus tot slot de Asoa.

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Onder leiding van ex-waarnemend gezaghebber Elio Nicolaas (geheel rechts op de foto) keerde vrijdagavond de Arubaanse judo-delegatie uit Cuba op Aruba terug. De Amigoe berichtte hierover reeds zaterdag. Bij de foto: de Arubaanse delegatie met de bronzen medaillewinnaars Chibi van der Hans (60kg), Oslin Boekhoudt (86kg) en Jose Salao (95kg). Er werden met internationale instanties veelbelovende gesprekken gevoerd over eventuele internationale aansluiting van Aruba in de naaste toekomst.

MEP delegatie voor overleg met Elf

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat deze week nog de onderhandelingen beginnen tussen de MEP en het blok van 11 over mogelijke toetreding van de MEP tot de centrale regering. Uit goedingelichte kringen wordt vernomen dat het MEP-onderhandelingsteam zal bestaan uit de volgende personen: Charro Kelly, Nelson Oduber, Carlos Marquez, Guillermo Trinidad, Marco Bislip en mr. John van der Kuyp.

Ook goede Curacaose agenten bestaan

Weer felle aanval van Betico Croes op agent die op hem schoot

ORANJESTAD — Via de telex van het Bestuurskantoor werd uit Miami weer een zeer lange - de zevende - verklaring van MEP-leider Betico Croes ontvangen. In deze verklaring zet de heer Croes zijn kritiek op de politie voort. De heer Croes wijst er op in zijn verklaring dat bij de analysering van de problemen die de functionarissen van de MEP de afgelopen jaren met de politie hebben gehad en welk het hoogtepunt bereikten met de gebeurtenissen op het Winstonveld, het nodig maken in de geschiedenis terug te gaan om het ontstaan van dit probleem vast te stellen. Volgens de heer Croes is het reeds vijftig jaar geleden begonnen toen Aruba ongewild in de Antilliaanse constellatie werd gedwongen. Uitvoerig staat de heer Croes dan weer bij die geschiedenis stil waarbij steeds weer duidelijk bleek dat in feite met de belangen van Aruba geen rekening werd gehouden.

In dit verband wijst de heer Croes erop dat de MEP zich steeds tegen "nation-building" heeft verzet. Uitvoerig gaat hij dan in op het feit dat de MEP in 1973 in de regering trad en er onder meer ook een politieschool op Aruba kwam, terwijl ook Arubaanse politiemensen gelegenheid geboden werd - wat vroeger niet het geval was - om in Nederland aan de politie academie te gaan studeren. Hij wijst erop hoe de MEP in het begin van zijn strijd voor vrijheid van het volk belachelijk werd gemaakt door Curacaose politici, die niet geloofden dat Aruba ooit vrij zou komen. Hierbij krijgen ook de AVP en PPA nog een veeg uit de staatkundige pan. Felle kritiek heeft de heer Croes dan op de politieleiding, waarbij het zenden en trainen van riot politie helemaal niet in goede MEP-aarde is gevallen. Hij wijst er in dit verband op dat onder de politie van Aruba mensen rondlopen aan wie het zwaar ingeprent is, tegen de MEP en in het bijzonder zijn leider op te treden.

De heer Croes vervolgt zijn verklaring met een felle persoonlijke aanval op de politieman die bij de gebeurtenissen op het Winstonveld op hem heeft geschoten. Ik wil echter niet generaliseren, aldus Betico Croes, want er zijn vele "bon jui di Corsow", ook in het politiekorps, die van Aruba houden, die onze strijd eerbiedigen en bereid zijn het volk in de Hermandad te dienen. Zij kunnen tot in alle eeuwigheid op Aruba blijven. Maar de betrokken politieagent mag niet blijven en mochten er nog meer van dit soort in het korps rondlopen, dan kunnen ze beter hun conclusie trekken en niet bij de politie op Aruba blijven. En als Aruba niet voldoende politie heeft, zo vervolgt Betico Croes in zijn verklaring dan halen we ze van buiten Aruba. Zij kunnen ons tijdelijk komen helpen. Opnieuw doet de heer Croes een beroep op de autoriteiten om betrokken politieman zonder uitstel van Aruba weg te halen. Ook doet hij een dringend beroep om niet de wet in eigen hand te nemen. Na nog gewezen te hebben dat de indruk bestaat dat het Openbaar Ministerie - volgens de heer Croes - geen diepgaand en onpartijdig onderzoek wil instellen, doet hij een beroep te blijven protesteren, want politiek hebben we de macht om te overwinnen.

Bucuti, Simeon Antonio waterloos

ORANJESTAD — Bewoners van Bucuti en Simeon Antonio zullen het vanaf vanavond om half acht tot morgencohtend om zes uur zonder water moeten stellen. De waterlevering wordt door het WEB afgesloten in verband met het schoonspuiten van de leiding door het bedrijf More-flow.

Evaluatiedag van Simar werk

ORANJESTAD — Het bestuur van de vakbond van leerkrachten, Simar, zal vermoedelijk bij de aanvang van de grote vakantie een studiedag houden. Deze zal geheel gewijd zijn aan evaluatie van het Simar-werk in het afgelopen jaar.

Een kleine commissie werd benoemd om voorbereidingswerkzaamheden voor deze studiedag te doen. Vorige week vergaderde het bestuur met de negen verschillende commissies van de Simar, waarbij een evaluatie werd gemaakt van het Simar-werk in de afgelopen studieperiode. Wegens gebrek aan tijd kon men op deze vergadering niet tot conclusies komen, waarna besloten werd tot het houden van een studiedag.

Overheidsdomino

ORANJESTAD — Het Idefre dominotoernooi voor overheidsdiensten wordt morgenavond voortgezet. In de Trappersclub zijn de wedstrijden: Brandweer-Landslaboratorium en Landsfinancien-Bibliotheek. In de Douaneclub komt Landsradio uit tegen LVV, en Gezondheidsdienst tegen DOW. De wedstrijden beginnen om half acht.

In carnavalsmoord

Tweemaal 20 jaar 1x anderhalf jaar

WILLEMSTAD – Tweemaal twintig jaar gevangenisstraf en eenmaal anderhalf jaar legde het Hof van Justitie vanmorgen op als straf aan respectievelijk beklaagden N.J., R.D. en N.A., die vorig jaar betrokken waren bij een gruwelijke moord op Aruba, bij wat bekend geworden is als de carnavalsmoord.

Het hof besloot dat de beklaagden N.J. en R.D. een straf van twintig jaar moeten uitzitten wegens het plegen of medepleging van moord. De procureur generaal eiste bij de behandeling van de zaak levenslange gevangenisstraf voor deze twee, terwijl voor N.A. vijftien geeist werd.

Het gerecht in eerste aanleg legde voor N.J. en R.D. ook levenslange gevangenisstraf op, terwijl beklaagde N.A. anderhalf jaar celstraf kreeg. De twee beklaagden waren het niet eens met het vonnis en appelleerden, terwijl de officier van Justitie oneens was met de straf van anderhalf jaar voor N.A. en beroep aantekende, omdat hij een straf van vijftien jaar geeist had.

Het Hof kwam tot de conclusie dat N.A. niet veroordeeld kan worden voor pleging of medepleging van de moord, maar alleen voor de diefstal die de aanleiding tot die moord vormde. Zoals bekend zag het slachtoffer (de 19-jarige Ricky Bermudez) het trio inbreken en stelen, waarop de drie hem eerst dronken voerden en daarna meenamen naar een afgelegen plek bij Marlboro basebalpark, waar N.J. en R.D. hem de fatale steekwonden toebrachten.

Bij misbruik geen betaling

Brief over vakantie onderwijzend personeel

ORANJESTAD – De schoolhoofden ontvingen van de eilandelijke onderwijsautoriteiten een schrijven waarin wordt gewezen op het met vakantie gaan van onderwijskrachten.

Er zijn namelijk verschillende leerkrachten die vóór de aanvang van de grote vakantie al met vakantie gaan en die bij aanvang van het nieuwe schooljaar nog niet aanwezig zijn of doodvermoeid op de laatste vakantiedag op Aruba terugkeren. Dit alles soms zonder toestemming van hun werkgever.

Het Simar-bestuur vindt dat deze situatie niet te dulden is. Deze situatie heeft zich voortgezet, doordat in het verleden geen enkele instantie serieuze aandacht hieraan besteedde. Het gevolg is nu dat van deze situatie nu misbruik wordt gemaakt. Nu is beslist dat de overheid niet zal uitbetalen, zonder toestemming van zijn chef. Simar verwacht wel dat deze regeling zal gelden voor eenieder, zonder uitzondering. De vakbond stelt tot slot, dat een leraar die zich van zijn taak bewust is, zich dergelijke zaken niet kan permitteren, omdat hij als leerkracht er is om een goed voorbeeld te geven.

Hendrik Croes in RTC coordinatie cie

ORANJESTAD — Mr Hendrik Croes werd maandagmiddag aangewezen als het Arubaans lid in de coordinatiecommissie, die belast zal zijn met de coordinatie van de op de RTC bereikte consensuspunten. Mr Croes kreeg 11 van de 15 aanwezige stemmen (de MEP plus vermoedelijk Rudi Frank) en mr Max Croes 2 stemmen (de 2 aanwezige PPA-leden), terwijl er 2 blanco stemmen (vermoedelijk Watty Vos en Armand Engelbrecht) waren. Het stembureau dat zich met de verkiezing bezig hield, bestond uit de leden: Carlos Marquez (voorzitter), Rudi Frank en Armand Engelbrecht.

SAVANETA — In de Marinekampioenschappen 1983 is Savaneta tot nu toe de sterkste bij het voetballen. Savaneta verpletterde Suffisant met 8-0 en behaalde op Parera een 2-0 overwinning. De andere uitslagen waren: Parera — Van Nes 3-0 en Suffisant — Van Nes 3- 0. Deze laatste wedstrijd is in de 25e minuut van de tweede helft gestaakt in verband met ongeregeldheden tussen spelers van beide teams. Bij zaalvoetbal behaalde Savaneta een 5-1 overwinning op Parera. Discuswerpen werd gewonnen door Neslo (Savaneta) met een worp van 30.76 meter, kogelstoten door de Groot (van Nes) met 10.48 meter en speerwerpen door Windsand (Parera) met 42.11 meter.

Bij tafeltennis werd de enkeltitel gewonnen door Van Bentum (Parera) en de dubbeltitel door Bentum/Van de Berg (Parera/Van Nes). Bij de aanmoedigingswedstrijden Boksen, waren de winnaars: Nogarede op Malherbe, Van Zanten op Hoonaard, Bruinsma op Hoekendijk, Neslo op Thijs, Windsand op Groenendal, terwijl in de ontmoeting Boogers-Veldhuizen, eerstgenoemde uit de ring viel en door de opgelopen blessure de strijd niet kon voortzetten. Bij de foto: deelnemers aan de halve finales 100 meter sprint, waarvan de finale vandaag in het Wilhelminastadion wordt gehouden.

Dos Santos moet te snelle start bekopen

ORANJESTAD — De 8-km San Nicolas Nike's road race" werd gewonnen door Willy Willems, terwijl bij de dames Aly van de Glind de beste tijd maakte.

Bij de heren liep aanvankelijk Ronny dos Santos aan de kop, doch deze moest op de helft van het traject reeds inboeten voor de te hoge snelheid waarmee hij te werk ging. Willy Willems kwam uiteindelijk als eerste over de finish, gevolgd door: Steve Duzanzon, Gerald Arrindell, Clay Murray, Ronny dos Santos, Theodoor Vrolijk, Dick Paschier, Fabian Tromp, Ronny Hoogvliets en Eddy Vos.

Bij de dames volgden na Aly van de Glind, veterane Nel Geerings op de tweede plaats en de jeugdige Lillian Maduro als derde. Aan de race namen zes dames deel, van wie vijf de finish bereikten.

Schoonmaak-verandering van raad

ORANJESTAD — Overeenkomstig de afspraak tussen partijen werden maandag in de eilandsraad acht geschorste raadsvergaderingen - daterend vanaf juli 1981 tot vorig jaar - als hamerstukken behandeld. Het betrof hier vergaderingen met als agendapunten, onder andere: sociaal beleid van het Bestuurscollege, beleid van het BC inzake het toerisme en de luchthaven, ontwikkelingen in de havens, deplorabele toestand van de toeristische weg naar Andicuri en het waterprobleem bij het WEB.

Bij Marinespelen

Drie eerste plaatsen voor Windsant (Par.)

SAVANETA — In de marinekampioenschappen 1983 wist Windsant (Parera) op drie atletiekonderdelen de eerste plaats te bezetten. Bij verspringen haalde hij 6.14 meter, bij de hinkstapsprong 12.22 meter en bij hoogspringen 1.75 meter.

Bij basketbal is het vijftal van Parera kampioen geworden, gevolgd door Savaneta op de tweede plaats, Suffisant op de derde plaats en Van Nes als hekkesluiter. Bij voetballen versloeg Savaneta tegenstander Van Nes met liefst 7-1, terwijl Suffisant met 4-1 van Parera won. Vanmiddag om half zes wordt de voetbalfinale gespeeld tussen Savaneta en Suffisant. Op het onderdeel zaalvoetbal, wonnen de veteranen van Savaneta met 2-1 van de Parera-vets.

De finale van de 1500 meter hardlopen werd gewonnen door Brammer (Savaneta) in 4.59 minuten. Hij werd gevolgd door Klooster (Parera) in 5.02 minuten en Hidalgo (Savaneta) in 5.03 minuten.

Djadumingu na Koral Tabak riba distansia di 2000 meter

Di dos parti di tripel Korona hipiko di Korsou

WILLEMSTAD — Djadumingu proksimo Fundashon pa Promoshon di Hipismo na Korsou ta organisa su di nuebe reunion di kareda di kabai di aña 1983. Gracias na e fanatikada grandi i e ingreso di kabainan nobo e aña aki Fundashon por organisa kada dos siman un kareda. E atrakshon di mas grandi e siman aki ta e "Gran Klasiko Korsou" riba 2000 meter. E klasiko aki ta e di dos parti di e Tripel Korona di 1983. Blue Excuse e yegua kostoso ku a yega Korsou apenas algun siman prome ku e prome klasiko a gana fasilmente e prome parti di Tripel Korona.

Awor kosnan por kambia riba distansia di 2000 meter, pero esnan di stud, Las Vegas ya ta pensando riba otro triunfo.

E programma mes ta kuminsa 10.30 ku e ya tradishonal kareda di paso. Seis kabai a inskribi. Nan ta Dona, Geralda, Nero, Tornado, Aramis i Johny Boy. E favoritonan ta Geraldo i Tornado. E siman aki e spesial pa aprendis lo tuma luga 11'or den e di dos kareda. E kampeon di aña 1982 Sun Catcher ta reaparese ku monta di Maurits Statia. E demas partisipantenan ta Topogigio, Shoshoni, Gina, Pequeno i Shon Cyclon. E prome favorito ta Sun Catcher i e di dos favorito ta Shon Cyclon.

E di tres kareda ta un spesial pa kabainan perdedó di serie 4 i AA. Asina Fundashon ta habri posibilidat pa e doñonan di e kabainan aki por gana nan kareda i asina gana algu pa kubri gastu. Pro Star, Querubin, Dancing Girl, Black Star, Pele, Don Daniel i Juristic lo ta e partisipantenan. E favoritonan ta Black Star i Pro Star. Despues di e ultimo kareda di Pele ta bon pa tene kuenta ku ne den e kareda aki.

Di kuater kareda ta riba 1400 i pa kabainan di klase 3 i 4. Den e kareda aki e publiko por gosa atrobe di e habilidat di e jinete Venezolano Argenis Lopez kende ta bolbe bin Korsou pa monta e kabainan di stud Las Vegas. Su kabai Titanical ta tambe prome favorito den e kareda. E di dos favorito ta Chef de Race di stud Mundo Nobo. E kabai aki ta bin di un viktorie dramatiko riba Black Tanium.

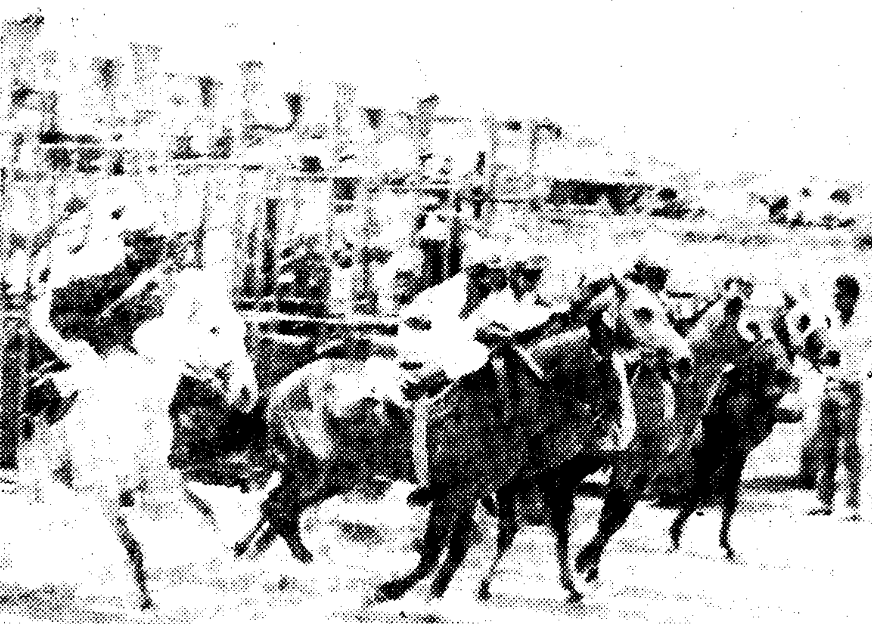
E demas partisipantenan ta Rio Canas, Impish Leader, Dancing Queen, Crissanto i Royal Champion.

E di sinku kareda ta bai bira un lucha pa e prome puesto for di e salida. No menos ku kuater velosista ta bai purba kue punta. Tifon, Apple Queen, Gypsy Knight i Romex. Princely Nashua ku monta di Randall Victoria ta mustra hopi superior den e kareda aki. E la kaba di kore den e prome klasiko di Tripel Korona resientemente. Black Tanium, ku a perde den su ultimo aparishon ta subi di serie pero ta keda peligroso. E prome favorito ta Apple Queen i e di dos favorito Gypsy Knight.

TRIPEL KORONA

E di seis kareda ta e di dos parti di Tripel Korona di Korsou. Gran klasiko Korsou riba distansia di 2000 meter. Aki tambe e pelea por surgi for di e prome 100 meternan. Pitita, Blue Excuse, Brother Mea, Hurricane Hessie i La Valiente lo ke trata di kue punta. E demas kabainan tin ku purba remata den final. Nan ta Raulito Vit, El Punto i Roaming Abroad. Komo prome favorito ta surgi Blue Excuse ku Argenis Lopez, e di dos favorito ta Hurricane Hessie ku Carlos Grullon di Republica Dominicana.

Un publiko grandisimo ta ser spera pa wak e kareda interesante aki. Komo atrakshon espesial e siman aki lo tin e wega di Trifekta. Publiko por yena riba un formulario nomber di e kabainan ku lo drenta prome, di dos i di tres den pizara. E premionan lo por ta hopi atraktivo si drenta algun batakaso den e kareda. E Trifekta ta wordu hunga solamente den e klasiko. Publiko por yena nan formulario for di mitar di diesun na Koral Tabak mes. Buki di kabai ta na venta na Van Dorp/Eddine, Pinocchio Grill Bar, Samirah Liquor Store, Saliña Snack i Popo Rojer na Barber.



WILLEMSTAD — Djadumingu proksimo lo tin otro bataya formal riba e hipodromo na Koral Tabak. Esaki ora ku prinsipalmente den e kareda Klasiko di Korsou, valido pa e tripel korona lokal e pura sangrenan drenta bataya ku otro.



NEW YORK — De befaamde vroegere Amerikaanse zwaargewichtbokser Jack Dempsey (links) is afgelopen dinsdag 31 mei op 87-jarige leeftijd overleden; op de foto samen met een andere beroemde bokser Muhammad Ali. Wijlen Jack Dempsey en Ali zijn ongetwijfeld twee van de meest legendarische boksers uit de geschiedenis.

Kompetensia di atletismo pa skolnan basiko

WILLEMSTAD — Sekshon di deporte eskolar di "Bureau Sportzaken" en koperashon ku federashon di Atletismo di Korsou ta organisa djasabra proksimo kompetensianan di atletismo pa skolnan basiko den stadion di Rif. E programa ta pendiente pa kuminsa for di 9'or di mainta. Por kompeti den e sigiente eventonan: bulamentu leu, tiramentu di bala di heru, 2, 3, of 4 kilo, tiramentu di speer, korementu duru, tantu pa mucha mujer komo mucha homber. Inskripshon ta sera mayan djarason i no ta posibel pa inskribi riba e fecha di kompetensia. E alumnonan di skol kende no a inskribi via di nan respektivo skol ainda por yama señorita Curiel of señor Feliz na Bureau Sportzaken na tel.: 614233.

Tabla di posishon den futbòl Fedeprof

WILLEMSTAD — E partido di ayera entre SUBT i Jong Colombia no a trese kambio riba e tabla di posishon di e promé divishon di Fedeprof ya ku e resultado no ta ofisial. Manera ta konosí e partido a ser deskontinua despues di 44 minüt di wega pa motibu di agreshon kontra di e arbitro. Palabra ta awor na e direktiva di Fedeprof pa a base di e rapòrt ku e arbitro lo tin di entregá disidí si e partido ta ganá pa SUBT òf ku e tin di ser kontinuá aínda.

Entretantu e tabla di posishon ta komo sigiente:

	hunga	gana	empata	perdi	gol na fabor-kontra	punto
1.SUBT	4	4	0	0	4 – 0	8
2.Sithoc	5	3	1	1	6 – 5	7
3.Jong Holland	6	3	1	2	9 – 4	7
4.Victory Boys	4	3	0	1	6 – 2	6
5.Undeba	5	1	2	2	6 – 7	4
6.Hubentut Korsou	6	1	2	3	6 – 6	4
7.Skèrpènè	6	0	3	3	2 – 7	3
8.Jong Colombia	6	1	1	4	3 – 11	3

E situashon di Jong Colombia ta difisil i a komplika mas ainda komo konsekuensia di loke a sosode den e partido di ayera. Si e ekipo ya tabata konfrontá e situashon ku tres hungadó tin un kastigu pendiente ainda komo ku nan a risibi karchi korá den un partido anterior awor Eric Constancia a risibi un di dos mientras ku Germain Florentina a bira e di kuater "Colombiano" ku tin un kastigu ta kologá riba su kabes.

E kampeonato ta kontinua djarason ku e partido entre Victory Boys i Skèrpènè. Victory Boys tin bon posibilidat di termina e promé buelta na à lo menos e di dos puesto, pero nan no mester desperdisia ni'un punto den partido di djarason. Pa Skèrpènè e nesesidat pa punto ta obvio.

DI DOS DIVISHON

Den di dos divishon e situashon ta komo sigiente:

1.Vasco da Gama	5	4	1	0	11 – 2	9
2.Centro Dominguito	5	3	1	1	8 – 3	7
3.De Koning	4	1	2	1	2 – 6	4
4.Indekor	5	2	0	3	9 – 11	4
5.Canisius Boys	5	1	1	3	7 – 9	3
6.Centro Barber	5	1	1	3	3 – 7	3
7.Vesta	3	1	0	2	2 1	2

Vesta ta hunga apenas su di kuater partido djarason. Su kontrinkante lo ta Indekor.

OXFORD — De Nederlander Gregor Stam is bij de Amerikaanse titelstrijd Triathlon, die in Oxford in de staat Maryland werd gehouden, als negende en eerste niet-Amerikaan geeindigd. Stam had voor de drie onderdelen:

2400 meter zwemmen, 20 mijl hardlopen en 50 mijl wielrennen een tijd van 5 uur, 40 minuten en 14 seconden nodig. De wedstrijden werd gewonnen door de Amerikaan Dean Harper in 5.17.00. Bij de dames ging de zege naar de Amerikaanse Lyn Brooks met een tijd van 6 uur en 2 minuten.

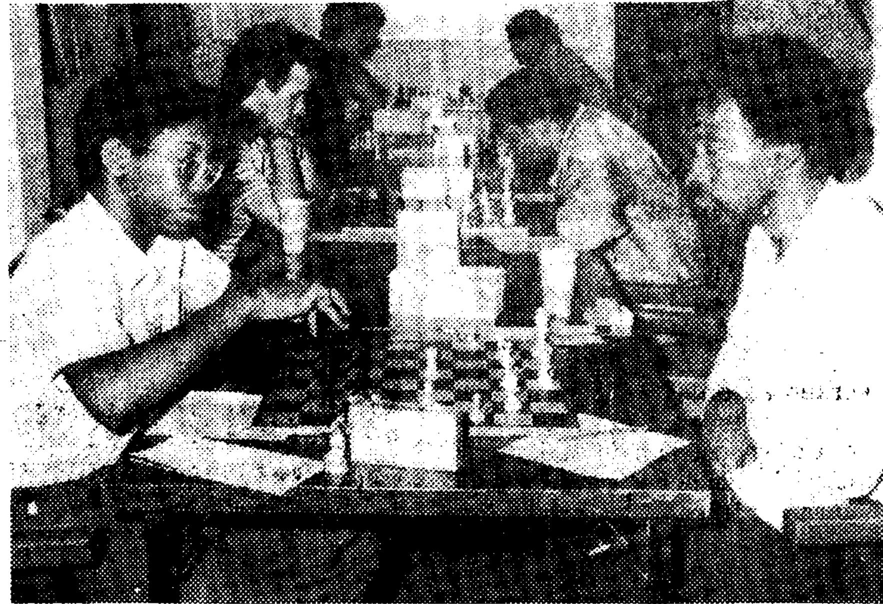
Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren voor de Major League Baseball gespeelde wedstrijden zijn als volgt:
AMERICAN LEAGUE
Detroit Tigers — Boston Red Sox 11-6; Milwaukee Brewers — California Angels 9-7; Baltimore Orioles — Toronto Blue Jays 8-1; New York Yankees — Seattle Mariners 6-2; Oakland Athletics — Cleveland Indians afgelast wegens regen.

Nicastia a perde su invikto den kampeonato habri di agedres

SANTIAGO — De militaire regering van Chili heeft weer een lijst bekend gemaakt van 76 in ballingschap verkerende Chilenen die naar hun land mogen terugkeren.

WILLEMSTAD — Na man drechi por mira e agedresista Nelson Nicastia kende te den e prome buelta dje rònt final dje kampeonato di agedres habri di Korsou a bin perde su status di invikto. Tabata e veteranisimo Jossy Blanken kende a perkura pa e hazaña aki. Awendia e di dos buelta dje final ta kontinua, kuminsando 8.or den e sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.



WILLEMSTAD — Djahuebs siman pasá a tuma luga den sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e prome buelta valido pa e kampeonato habri di agedres di Korsou. E resultado di mas sorprendente tabata sin duda e derota kua Nelson Nicastia a sufri kontra di e veteranisimo Jossy Blanken. Ku e derota sufri Nicastia a perde tambe su status komo uniko hungadó invikto den e kampeonato. Apesar di a perde su invikto Nicastia por mira atras riba un prestashon hopi sobresaliente durante dje aktual kampeonato i ainda e tin mas posibilidat pa sigi bataya pa un dje puestonan di honor.

E resultadonan kompletu dje enkuentronan ku a tuma luga den grupo A, ta komo sigiente: Alrun Tokaay — Jozef Silberstein 1-0; Benito Bito — Omalio Merien 1/2-1/2; Dennis Pikero — Frans Heytel 1-0; Jossy Blanken — Nelson Nicastia 1-0; Alexander Wolf — Russel Wolf 1-0.

Den grupo B a tuma luga unikamente un partido for di kua Isildo Overman a sali vensedó derotando Ramon Cathlin.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi ku e di dos buelta dje final den kua e sigiente hungadonan ta enfrenta otro den grupo A:

Jozef Silberstein — Russel Wolf; Jossy Blanken — Alexander Leito; Dennis Pikero — Nelson Nicastia; Omalio Merien — Frans Heytel i Alrun Tokaay — Benito Bito.

Nederland wijst Sovjet-Unie met 3-2 terug

Wereldkampioenschap jeugd voetbal

MONTERREY — Het heeft Nederland in de zijn tweede wedstrijd van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal (voor spelers tot 20 jaar) niet tegen gezeten. Werd in het eerste duel op ongelukkige wijze een punt bij het favoriete Brazilie ingeleverd, maandagavond kreeg de ploeg van coach Kees Rijvers op de door tropische regenbuien zeer zware grasmat van Monterrey de zege door de Sovjet-Unie toegeworpen. Voor tienduizend kijkers wees Nederland de Oosteuropese formatie na een ruststand van 1-1 met 3-2 terug.

Rijvers: "Wij hebben het fortuin hier aan onze kant gehad. Deze tegenstander was een geheel andere Sovjet-ploeg dan die tegen Nigeria zo in de hitte liep te zwoegen". Donderdag ontmoet Nederland in de laatste groepswedstrijd Nigeria. Aan een gelijkspel heeft de brigade van Rijvers voldoende zich om voor de kwartfinales te plaatsen.

De uitslagen van maandag zijn:

GROEP D:

In Guadalajara: Brazilie — Nigeria 3-0 (3-0). 6. Oliveira 1-0, 32. Santos 2-0 (strafschop), 43. Silva 3-0. In Monterrey: Nederland — Sovjet-Unie 3-2 (1-1). 13. Duur 1-0, 22. Salimov 1-1, 46. Protasov 1-2, 50 Been 2-2, 55. Been 3-2.

Stand:

1. Brazilie	2	1	1	0	3	6-3
2. Nederland	2	1	1	0	3	4-3
3. Nigeria	2	1	0	1	2	1-3
4. Sovjet-Unie	2	0	0	2	0	2-4

GROEP B:

Uruguay — Polen 3-1 (0-0). 51. Salazar 1-0, 53. Aguilera 2-0, 58. Klemenz 2-1. (strafschop), 66. Aguilera 3-1.

Stand:

1. Uruguay	2	2	0	0	4	6-3
2. Polen	2	1	0	1	2	8-5
3. Ver. Staten	2	1	0	1	2	3-3
4. Ivoorkust	2	0	0	2	0	2-4

ALM Jets a titula kampeon Liga Promoshonal

Di diesun torneo di sòftbòl "Entre Nos"

WILLEMSTAD — E torneo di sòftbòl "Entre Nos" a kontinua djadumingu ultimo na tereno di SUVEK na Van Engelen ku tres partido for di e total di kuater ku tabata programa. E ekipo di Bou di Palu a titula sub-kampeon di e liga promoshonal "Entre Nos" pa default dje ekipo di Insbel Stimorol.

Den un partido amistoso e ekipo di Swift a derota ALM Jets, ku skor di 9-5. Hit 6-5; eror 2-2. Pitcher ganadó tabata R. Mingeli, perdedó M. de Roon.

Forti a "knock-out" Vikings ku skor di 15-0, hit 17-3; eror 3-3. Pitcher ganadó tabata E. de Lannoy, perdedó I. Loth. Na bate a destaka pa Forti E. Hato, W. Obispo i L. Jones tur tres a bai di 4-3, ku Jones i Obispo konektando ambos dos homerun. Miho bateadó pa Vikings tabata I. Lichtenberg kende a bai di 2-1.

Sigi Goza/Nos Pan/Tambu a gana di Navegantes Nedlloyd ku skor di 14-12; hit 12-10; eror 3-4. Pitcher ganadó tabata E. Balborda, perdedó Eyo Hansen. Na bate a destaka pa Sigi Goza C. Saunders 2-2 i pa Navegantes R. Morales a bai di 3-2, ku A. Zimmerman konektando un homerun.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua djadumingo proksimo kuminsando 10'or di mainta, ku sinku partido: Asiento Reds — Aguilas AGT; Shell Shop Sluggers — Vikings; Navegantes Nedlloyd — Forti; Swift — Bou di Palu; Sigi Goza/Nos Pan/Tambu — Sito.

TABLA DI POSISHON

E tabla di posishon despues di e enkuentronan di djadumingu ultimo ta komo sigiente.

LIGA ORIGINAL

Ekiponan	w.h.	w.g.	perdi
Navegantes	9	7	2
Forti	9	7	2
Sigi Goza	9	5	4
Sito	9	4	5
Vikings	9	2	7
Shell Shop	9	2	7

LIGA PROMOSHONAL

A.L.M. Jets (kampeon)	9	6	3
Bow di palu (sub-kampeon)	9	5	4
Insp. der Bel.	9	4	5
A. Reds	9	3	6

HOMERUN

1. A. Zimmerman (Navegantes) 8; 2. Lang Jones (Forti) 7; 3. Sha Moesker (Sito) 6; 4. H. Davelaar (Shell Shop) 5; 5. Win Obispo (Forti) 4; 6. E. Lasten (Sito) 4.

Plucknett zeer dicht bij wereldrecord discuswerpen

EUGENE — De Amerikaan Ben Plucknett heeft bij atletiekwedstrijden ter nagedachtenis van de enkele jaren geleden bij een verkeersongeluk omgekomen middenafstandloper Steve Prefontaine in Eugene het wereldrecord discuswerpen zeer dicht benaderd. Plucknett kwam met de twee kilo discus tot een afstand van 71.32 meter en bleef daarmee slechts 55 centimeter verwijderd van het wereldrecord van de Rus Joeri Doemtsjev, die veertien dagen geleden in Moskou 71,87 meter wierp.

Plucknett was in 1981 enige tijd wereldrecordhouder met afstanden van respectievelijk 71,20 en 72.34 meter. De wereldrecords werden hem later ontnomen nadat hij betrapt was op het gebruik van stimulerende middelen. De Amerikaan werd daarop anderhalf jaar uitgesloten. Dit voorjaar was Plucknett weer gerechtigd in internationale wedstrijden uit te komen. Plucknett had in Eugene ook nog een worp van 71.02 meter.

In Eugene zorgde de Ier Eamonn Coghlan met een tijd van 13.23.53 voor de beste wereldseizoenprestatie op de 5000 meter. Op de tien kilometer versloeg de Mexicaan Jose Gomez in 27.56.74 de wereldrecordhouder op de marathon, Alberto Salazar, die in 27.57.17 als tweede over de finish kwam. Van goed gehalte was ook de 8.22.57 van de Amerikaan Henry Marsh op de 3000 meter steeple chase. Tom Petranoff, de wereldrecordhouder speerwerpen, haalde een afstand van 93,72 meter. Tom Beyers won de mijl in 3.53.25 voor Mike Boit (3.53.27). Mary Decker (Vst) liep de 3000 meter bij de dames in 8.42.38. Zij was daarmee eentiende seconde sneller dan eerder dit seizoen, een prestatie waarmee zij de snelste dame van dit seizoen was.

Bodybuilding



Pa: Rene Rafael

DEN PRENSA LOKAL nos tur por a lesa ku a kumpli 45 aña den servisio di Gobierno Insular, nada menos ku e legendario Eduardo. "Betto Adriana. Kuarenta i sinku aña di bida mes ta hopi, ban korda trahando.

Den deporte Betto Adriana ta un persona ku no tin mester di introdukshon. El a destaka den tur ramo di deporte kende el a praktika manera korementu di 100 meter, estafette, tiramentu di disko, lansa i bala di heru, bokseo, hisamentu di peso, tiru i last but not least bodybuilding.

Pa loke ta trata e ultimo aki, Betto tabata e ganadó di e prome konkurso di Mr Curaçao ku a wordu organisá na 1948 den teater Brion na Awasá, Otrobanda. Despues el a sigi ku Hisamentu di peso ku ta e deporte ku kual el a saka kara di Korsou i Antiyas mas tantu.

Pa mas di un dekada Betto a komanda e kategoria di Heavyweight den Sentro Amerika i Karibe, mientras ku den Olimpiada i Mundialnan el a logra sali entre e miho 5-nan di mundu.

Tabata den añanan 50 ku Betto a wordu deskubri pa señor Victor Copra kende a tume bou di su rienda den Pen Barbell Club i sobra ta historia.

Aktualmente Betto ta aktivo den e deporte di tiru dan kua tambe el a logra hopi eksito tantu lokalmente komo riba tereno internashonal. T'asina ku e aña aki tambe Betto ta kumpli 45 aña den deporte loke ta mes tantu ku su kantidat di añanan na trabou.

Di parti di Curaçao Bodybuilding Association nos ke felisita Betto Adriana di kurason i nos ta deseele hopi aña mas den lucha i ku e lo sigi ser un ehempel pa nos tur ku ta den deporte.

Manera nos a priminti den nos kolumna anterior, nos lo a bin bek ku e fecha pa Mr Labour di e aña aki. Dia 18 di yüni proksimo pa 8'or di anochi lo tuma luga den sala di deporte di Sentro Deportivo Korsou e konkurso aki, ku tradishonalmente sa wordu organisá den prinsipio di luna di mei pa selebra dia di trabou.

E aña aki pa motibu di sirkunstansianan imprevisto esaki a ser pospone i awor ta tuma lugá riba e fecha ariba menshona, esta 18 di yüni pa 8'or di anochi den SDK. Tur bodybuilder ku ta desea di tuma parti na e konkurso aki ta wordu suplika pa drenta den kontakto ku esun ku ta skirbi aki, dunando nan nomber i peso.

E konkurso mes lo bai den tres kategoria, esta esnan usual ku ta: Lightweight ku un maksimo di 70 kilo, middelweight te ku 80 kilo i heavyweight ku lo ta riba 80 kilo. T'asina ku ta saliendo invitashon pa e otro islanan di Antiyas, ya asina e konkurso aki por hanya mas kolorido y bira aun mas grandi cu e tabata aña pasá.

Na momento ku nos ta serrando e kolumna aki nos a risibi e tristu notisia di fayesimentu di e señora di Marcel Betrian. Marcel, manera nos tur sa tabata coach di e delegashon di peso pa hopi aña i tabata un di e personanan responsabel pa e eksitonan ku Betto Adriana a logra. Na famianan di e defunto nos ta manda nos mas sentido kondolensia.

Bodybuilding mester bira igual ku lo mihó!!

Autocoureur aan verwondingen bezweken

MOSPORT — Maandag is de Amerikaanse autocoureur Michael Ailen (41) aan de verwondingen bezweken, die hij 24 uur eerder tijdens een race uit de Canam-serie op het circuit van Mosport bij Toronto had opgelopen. Ailen kwam bij de wedstrijd in Canada met zijn Lola in de hekken terecht. De Amerikaanse coureur is de tiende dode dit jaar in de snelheidssporten.

WORLD IN A NUTSHELL

[L]ONDON — Prime Minister [Mar]garet Thatcher and her [Con]servative Party appeared [to]day to be heading for a [land]slide victory as the [cam]paign for Thursday's [Brit]ish general election entered [its] last days. William Hill, [Brit]ain's biggest bookmaking [firm], stopped taking bets on the [Con]servatives, saying they're [jus]t a sure thing that bettors [—] after paying tax — couldn't [ma]ke any money backing them.

★★★

[L]ONDON — In a reversal of [pub]lic opinion, a majority of [Brit]ons now want to remain in [the] European Common Market, [a G]allup poll said Monday. The [poll], published in the Daily [Tele]graph, said 53 percent of a [sam]ple 918 voters want Britain [to] stay in the 10-nation trading [allia]nce. Withdrawal from the [EE]C is a key plank of the Labor [Par]ty's platform for Thursday's [gen]eral election.

★★★

[W]ASHINGTON — The U.S. [stra]tegic arms negotiating team [is] so demoralized by internal [bic]kering that one member [com]pares the atmosphere to the [las]t week in the fuehrer's [bun]ker, a Senate staff report [says]. The report says there is [littl]e hope of agreement soon in [any] of three arms control [neg]otiations between the [Un]ited States and the Soviet [Un]ion.

★★★

[G]ENEVA — A Soviet delega[tion] arrived Monday for this [wee]k's new round of the U.S.-[So]viet strategic arms reduction [ta]lks and urged the United [Sta]tes to show political will to [rea]ch an accord. Alexei [Ob]ukhov, Deputy Chief [ne]gotiator, said the Soviet [Un]ion enters the fourth round [of] the year-old talks with the [illegible] [agree]ment is both possible and [nec]essary".

★★★

[M]OSCOW — Soviet leader [Yuri] Andropov, speaking at a [din]ner for the visiting [Finnish] [pres]ident, said the Kremlin's [illegible] policy had no loftier aim [illegible] and called for a [illegible] equality. President Mauno Koivisto arrived in Moscow Monday for a five-day official visit and the two countries immediately renewed their 35-year-old friendship treaty.

★★★

BEIRUT — Police have arrested a 21-year-old Lebanese leftist and charged him with shooting Libya's top diplomat in Lebanon seven times in an assassination attempt. Police said Khaled Osman Alwan confessed that he shot Libyan Chargé d'affaires Abdel-Khader Ghoka on Sunday night because the diplomat denied him a visa to go to work in Libya.

★★★

KUWAIT — The Soviet ambassador to Kuwait was quoted as warning against an imminent Israeli attack on Syria. Pagost Acopov, in an interview with the newspaper Al-Qabas, mentioned the Soviet-Syrian friendship treaty but did not say whether Moscow would stand by Syria in the event of war with Israel,

★★★

JOHANNESBURG — Three black nationalist guerrillas scheduled for execution had their sentences commuted Monday, but three others are scheduled to be hanged Thursday. Guerrilla leaders say the hangings will intensify the racial conflict in this white minority-ruled nation. Church and human rights groups had led a campaign for clemency for the African National Congress members.

★★★

LISBON — A rebel movement opposed to the government of Angolan president Jose Eduardo Dos Santos claimed its forces killed 275 government troops and 27 Cuban soldiers in a single week's attacks last month. The rebel National Union for the Total Independence of Angola (UNITA) here said the guerrillas' operations May 2[illegible]-31 included total annihilation of the government's 43rd battalion.

★★★

MANAGUA — The [illegible] diplomats were expelled on charges of plotting criminal activities against Nicaragua,. An official announcement said the acts included attempts on the lives of Sandinista leaders. US Embassy spokesman Gilbert Callaway said he categorically rejected the charges.

★★★

LOS ANGELES — The 15th anniversary of Robert Kennedy's assassination passed with no special observances in the city where he was slain. Kennedy, 42, the junior Senator from New York, had just declared victory in California's Democratic presidential primary when shots rang out in the pantry of the ambassador hotel early in the morning of June 5, 1968.

★★★

ATHENS — National Economy Minister Gerasimos Arsenis on Monday predicted an upswing for the struggling Greek economy by the end of 1983 and outlined targets for the Socialist government's first five-year plan. He said Greece could still trim its inflation rate, the European Community's highest, to below 20 percent and achieve a 1,5 percent growth in GNP this year.

★★★

PEKING — The nearly 3.000 members of China's National People's Congress convened in pomp-filled ceremonies Monday to elect the country's first president in 14 years and endorse the modernization plans of leader Deng Xiaoping,. Premier Zhao Ziyang accused both the United States and the Soviet Union of competing to dominate the world.

★★★

NEW YORK — "Cats" a British-made musical based on T.S. Eliot's cat poetry, and "Torch Song Trilogy," about a young homosexual who earns his keep as a female impersonator, have won Broadway's top honor — The Tony award. "Cats" was named best musical and "Torch Song", the best play at the 37th annual Tony [illegible]

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

Bob & Dotty — B.G. — Jack & Barb — NICK & POLLY — DICK & JOAN — DENNY & AMY — HENRIETTA — GEORGE AND IRENE — JOE AND PAM — PEANUT BUTTER & JELLY — Bagels & Lox — Cheese & Crackers

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

NICE SHOT, PARTNER!

WAY TO GO, PARTNER!

WAY TO GO, PARTNER, SIR!

Jim Henson's MUPPETS

BOB, I CAN'T READ THIS PRESCRIPTION YOU WROTE FOR ME.

IT'S A PRESCRIPTION FOR GLASSES, MR. BUNKLEY

OHHH.

QUINCY — By Ted Shearer

YUP! NOW THE RACE BEGINS.

WHAT RACE, QUINCY?

THE RACE TO WEAR THEM OUT BEFORE THEY GET TOO SMALL FOR ME.

Mensen

GLADYS LYDIA BRACHETTI is 71 jaar oud. Maar ze zit nu achter de tralies, omdat ze in de Amerikaanse stad Minneapolis zonder vergunning een bordeel exploiteerde. Ze bleek daar 24 jaar mee aan de gang te zijn. Hoe ze het al die tijd klaarspeelde zonder gesnapt te worden? "Ik opende mijn zaak om elf uur 's morgens en sloot om zeven uur 's avonds. De politie begint altijd pas na zevenen uit te kijken naar illegale bordelen", aldus de grijze Gladys.

★★★

Het is zo gebouwd, dat ongelukken bijna niet kunnen voorkomen. Behalve als men niet luistert. Dat kostte het leven van een 18-jarige STUDENT in Disneyland in Californië. Tegen de waarschuwingen [illegible], die via vele bordjes [illegible] waren, [illegible] bootje en voer naar Frontierland. Het opblaasbootje voer echter tegen een rots aan, en de jongeman verdronk.

★★★

Precies op de dag, waarop hij vijftien jaar geleden presidentskandidaat Robert Kennedy doodschoot, heeft de Palestijn

SIRHAN SIRHAN voor de rechter gepleit om een vervroegde vrijlating. Hij is tot levenslang veroordeeld. De 39-jarige moordenaar hield een vurig pleidooi: "Als Robert Kennedy nog in leven was, zou hij me niet behandelen op de manier zoals jullie dat doen", beet hij de rechter toe.

★★★

Een 35-jarige Amsterdamse, die een berover doodschoot is ervan afgekomen met een voorwaardelijke straf. De dame had met wapens leren omgaan bij een schietvereniging. De rechter vond wel, dat ze de grenzen van zelfverdediging had overschreden door de berover in de borst te schieten. "Het is ook zijn gebeurd in minder [illegible] delen", zo oordeelde de rechter.

★★★

Dominee DONALD LEWIS [illegible] viel door de mand: tijdens [illegible] de politie gaf hij toe [illegible] te hebben [illegible] om de verzekeringsgelden te kunnen [illegible]. Zijn derde vrouw probeerde hij om zeep te helpen, toen [illegible] betrapte met [illegible]. De kerkeraad [illegible] zijn bekentenissen [illegible] de politie. Die [illegible] niets meer kunnen doen, [illegible] de dag daarna pleegde [illegible] predikant zelfmoord.

Volgens officiele cijfers zijn er momenteel in de Verenigde Staten ongeveer 32.000 OUDJES ouder dan honderd jaar. De cijfers zijn gebaseerd op de volkstelling, die in juli vorig jaar werd gehouden. In ras onderverdeeld, zijn er ruim 25.000 blanken en 7.000 zwarten, die langer dan een eeuw in leven zijn.

★★★

[illegible] de [illegible]jarige STANLEY Reid uit [illegible] Fontana zou sterven. De jongen had een ongeneeslijk kankergezwel in de borst. Zijn laatste wens was de film "Return of the Jedi" te zien. Met zijn ouders en een verpleegster ging hij ernaar toe. Op het moment, dat de film was afgelopen, ging Stanley achterover zitten, plaatste zijn hoofd tegen de hoge stoelrand, zuchtte diep en stierf.

★★★

Een INWOONSTER van het Nederlandse Zoetermeer dacht, dat wachten voor het stoplicht de aangewezen tijd was om de nagels bij te vijlen. Toen het groen werd, trok ze snel op, maar vloog door een flauwe bocht van de weg af, ramde een voertuig en kwam in een café tussen koffiedrinkers tot stilstand. Het was een geluk, dat er maar drie lichtgewonden vielen.

★★★

Aan het Amerikaanse Andrew College in de staat Georgia, hebben twee Arubaanse studenten met succes hun studie afgerond. Het zijn: ORLANDO ROBERTO ROMBLEY en DARWIN PASCAL LING, de laatste als [illegible] magna cum laude.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 5/8	+ 1/4	I.B.M.	115 5/8	+ 1 5/8
Asa Ltd.	68 1/4	- 2	I.T.T.	38 5/8	- 1/8
Anacomp	16 5/8	- 3/8	K.L.M.	48 1/4	- 1 1/8
Beatrice Fds.	27 7/8	- 1/4	Merck	84 5/8	- 1/8
Burroughs	55 1/2	- 3/8	Motorola	130 3/8	+ 1 5/8
Comsat	83 5/8	- 3/4	N.C.R.	121 1/2	+ 7/8
Coca Cola	54 5/8	- 3/8	[illegible]	36 7/8	[illegible]
Disney	72	- 1 1/4	[illegible] Prod.	2[illegible] 7/8	+ 1/8
Dome Mines	19 1/8	- 5/8	Royal Dutch	41 1/8	- 3/4
Dupont	48 1/2	+ 1/4	[illegible]	47	unch
East.Kodak	73 1/8	- 1	Shell Oil	42	[illegible] 1/2
Fluor	21 3/4	unch	Sears	39 5/8	- 1/4
Ford	53 1/8	+ 1 3/4	Union Pac.	55 5/8	- 1/4
Foster.Wheeler	14 7/8	+ 5/8	U.S. Steel	25 1/8	- 1/8
Genl.El.	54 7/8	+ 1/8	West.El.	50 1/8	- 1/8
Genl.Motors	69 3/4	+ 7/8	Xerox	47 1/8	- 1/4
Dow Jones	1214,24	+ 1,20	Gold	402,10	- 10,30
Six months tsy bills		9,20%	Silver	11,06	- 0,08

AMSTERDAM

A.B.N.	349,00	Philips	46,50
Akzo	57,90	Robeco	293,00
Heineken	101,00	Rolinco	290,00
Kon.Olie	119,70	Unilever	198,80

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.84
CAN DOLLAR	1.425	1.445	1.465
PND STERLING	2.7[illegible]	2.795	2.855
[illegible]	61.49	62.21	63.01
[illegible]	-		
ZW FRANCS	83.64	84.36	85.16
FR FRANCS	21.91	23.01	23.71
DUITSE MARK	69.10	69.82	70.62
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.06	1.16	1.22

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 7 JUNI 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 97.27
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 96/90 108.56
12.5 0/0 OBLIGATIELENING [illegible] PER 1986 104.30
12 0/0 OBLIGATIELENING [illegible] PER 88/92 106.40

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT [illegible].
DE AANKOOP VAN [illegible]LENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKET [illegible]ANKWEZEN.-

Ingezonden

Herbezinning

KOMMENTAAR EN zinnig kritiek leveren is geen gemakkelijke taak, bij onvoldoende kennis van zaken zelfs een uitermate moeilijke. Een voorbeeld hiervan is toch wel het kommentaar van zaterdag j.l. in de Amigoe getiteld "Herbezinning VBC/KvK".

De Amigoe bepleit dat de oprichting van belangen-verenigingen van aannemers en industrielen het gevolg is van onvoldoende behartiging van hun belangen door de VBC. Kommentator gaat hierbij voorbij aan het feit dat het een statutaire doelstelling is van de VBC om sektorale bedrijfsorganisaties te stimuleren. De VBC is een overkoepelende organisatie van aangesloten leden-bedrijven en leden-bedrijfsverenigingen, zoals de CAB, ASINA, NAADA, COPDA, VIGLEG, SUVECU, Sociedat di Comerciantenan, Bokavena, Curacao Hotel & Tourism Association, enz.

De VBC streeft naar de oprichting van meer sektorale bedrijfsverenigingen, om de simpele reden dat "het bedrijfsleven" een zeer heterogeen gebeuren is, waarbij vaak tegenstrijdige belangen een rol spelen: die van de groothandelaar en de detaillist, die van de industrieel en de importeur, die van de aannemer en de bouwmaterialen handelaar.

Het Dagelijks Bestuur van de VBC tracht in haar samenstelling reeds deze verschillende belangen te vertegenwoordigen; zo bestaat dit bestuur thans uit vier industrielen, twee handelaren/industrielen, drie vertegenwoordigers uit de toeristensektor, een bankier, een aannemer en een autodealer. In de Raad van Bestuur van de VBC zijn alle aangesloten sektoren vertegenwoordigd.

Zoals de Amigoe bekend, is de Kamer van Koophandel en Nijverheid geen werkgeversorganisatie in de normale zin des woords. De Kamer is een semi-overheidsorgaan met negen leden, in vrije en open verkiezingen gekozen door alle op Curacao ingeschreven ondernemers, verdeeld naar klein- en groot-bedrijf. Geen enkele sektor is daarvan uitgesloten of boven eigen draagkracht vertegenwoordigd. De negen Kamer-leden verdelen onderling de Bestuursfunkties.

Waarom de nadruk op het toerisme? Omdat zo'n 15% van onze beroepsbevolking direkt of indirekt van het toerisme leeft, omdat het toerisme op dit moment een zodanig slechte tijd doormaakt dat de inventiviteit en inspanning van eenieder is geboden, en vooral omdat toerisme bij uitstek samenwerkings-mogelijkheden biedt voor overheid, vakbonden en bedrijfsleven en hierdoor beinvloedbaar is.

Toerisme met uitsluiting van andere sektoren? In het geheel niet. Sla eens bijvoorbeeld de "Koers" open uit 1979, met voorstellen voor een aktief en doorzichtig beleid t.a.v. de importvervangende industrie, inklusief vele aspekten van de thans door de ASINA (en de VBC) voorgestane W.I.B.

Kritiek naar winkeliers? De VBC heeft vorig jaar een kursus gehouden teneinde de dienstverlening in de toeristenzaken te verbeteren; de eerste kring kursisten bestond uit managers en eigenaren van de winkels.

Tenslotte, de Amigoe verwijt VBC en KvK [illegible] zelfkritiek, doch de kommentator bekritiseerde dezelfde VBC en de KvK, in hetzelfde stuk, dat zij "zelfs naar eigen leden als hotelmaatschappijen en de ALM, een verwijtende vinger hebben geheven." [illegible] nou?

De Amigoe heeft overigens gelijk met haar slotzin: een herbezinning is geen overbodige luxe in de huidige malaise - ook niet bij de Amigoe!

w.g. Mw. V. JONCKHEER-MENSING, vice-voorzitter Kamer van Koophandel en Nijverheid Curacao en R. WILLEMS, voorzitter Vereniging Bedrijfsleven Curacao.

Zakenvaria

DEZE MAAND IS het 20 jaar geleden, dat de heer J.P. v.d. Lubbe, als verzekeringsadviseur reeds 25 jaar op Curacao gevestigd, de OHRA-ziektekostenverzekering op Curacao introduceerde. Inmiddels is de OHRA ziektekostenverzekering een begrip geworden op de Antilliaanse markt met vele duizenden leden. Het OHRA is een onderlinge verzekeringsmaatschappij met een z.g. non-profit doelstelling. Premie-overschotten komen dus weer aan de verzekerden ten goede. Het premie-inkomen in de ziektekostensector van het OHRA, gevestigd te Arnhem, beliep in 1982 Hf. 295 miljoen. Voor 1983 verwacht OHRA een voortzetting van de gunstige ontwikkelingen in het schade- en levensverzekeringsbedrijf in zijn totaliteit, hoewel de kostenstijging in de gezondheidszorg ook het OHRA zorgen baart.

Op donderdag 9 juni, houdt de direktie van Ass. kntr. J.P. v.d. Lubbe, de heren A.B. v.d. Heijden en J.P. v.d. Lubbe een ontvangst op het terras van het Princess Beach Hotel, mede ter ere van de overkomst van de heer mr. P. Overmars, direktielid van het OHRA te Arnhem, om met hem en een aantal genodigden en het personeel van Ass. kntr. J.P. v.d. Lubbe het jubileum te vieren. Vanzelfsprekend zijn OHRA-verzekerden, die al die jaren als verzekerden aan het OHRA zijn verbonden, van harte welkom.



GDANSK – Ondanks de psychologische oorlog, die het militaire bewind tegen hem voert, vindt de Poolse vakbondsleider Lech Walesa toch nog tijd om aan sport te doen. Hier vist hij met zijn zoontjes Slawek en Jarek aan het Osowa-meer.

Inschrijving Tienermarathon sluit donderdag

WILLEMSTAD – In Hoffi Bisshouvel wordt op 2 en 3 juli een grote tienerdansmarathon georganiseerd. De muziek wordt verzorgd door DJ Hermanito Narvaez. Inschrijving voor de marathon is mogelijk bij boekhandels Van Dorp Punda, Eddine, Mi Toko op Brievengat bij Hermanito op Curom Z-86, La Bonanza Otrabanda en diverse scholen. Ook [illegible] 9 juni (sluitingsdatum voor inschrijving) tot acht uur 's avonds in de Orangeroom van het Plaza hotel. De winnaars van de Tienermarathon Curacao wedijveren later met winnaars van Aruba en Bonaire voor de Antilliaanse tienermarathon.

CPV-bijeen in Tamarijn-gebouw

WILLEMSTAD – De maandelijkse bijeenkomst van de Curacaose postzegel vereniging (CPV) is donderdag 9 juni in het Tamarijn gebouw te Mahaai. De aanvang is half negen, de zaal is open vanaf half acht. Belangstellenden zijn ook welkom. De jeugd komt op zaterdag 18 juni bijeen, ook in de Tamarijn, en wel tussen half tien en half twaalf 's morgens.

55 Duizend C nummerplaten

WILLEMSTAD – Voor 1983 blijkt de eilandelijke overheid 55.000 nummerplaten voor personenauto's (C) - aangeschaft te hebben en evenzoveel controlestickers voor het hele jaar. Daarnaast is er gerekend op 750 dienstauto's voor het eilandgebied en 400 voor de landelijke overheid; en op 250 nummerplaten, 500 AC (bus) nummers en 8000 V (vrachtvervoer) nummerplaten en 750 Z-nummers voor zware motorvoertuigen; ook circuleren er 100 BR-platen voor bedrijfsauto's voor verkoop en 75 GAR-nummers voor bedrijfsauto's voor reparatie.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD – GEBOREN: 18 mei Kutaakari Koeiman; 21 mei Desiree Mercelina-Reyes; 17 mei Rudwin Nocento; 21 mei Jamiro van der Biezen-Lourens; 19 mei Sheraldine Lakker-Wedervoort; 22 mei Ralph Wawoe-Pieternelle; 11 mei Lymardi Marten; 19 mei Anyusca Alexander-Minguel; 18 mei Stacey René-La Cruz; 20 mei Elroi Jacobs; 21 mei Gerlard Celestijn; 18 mei Shaneska Duinkerk; 16 mei Angeline Rovina; 18 mei Darlene Alberto; 16 mei Raylyson Vrutaal; 23 mei Rayel Rosaria; 20 mei Geraldine Sambo; 22 mei Claudia Simmons-Villarreal; 15 mei Cherelton Windster; 22 mei Leroy Varsovia, Béthanie Leon, Jeanelle Lodowica-Inecia, Elveron Inacio; 31 mrt Samanta Leoncio-Guzman; 23 mei Nilanche Elsevijf-Martina; 19 mei Jadinara Zimmerman; 28 mei Sidnaira Paulina; 22 mei Julani Philips; 4 april Igmar Francisca; 23 mei Jairo Apolina-Zabala; 20 mei Guillermo Wanner-Goede; 24 mei Hayley Wilson; 23 mei Celeste Dees-Erf; 25 mei Nelves Martina-Gumbs; 24 mei Mihaily de Palm, Marla Ludowika; 21 mei Tony Vink.